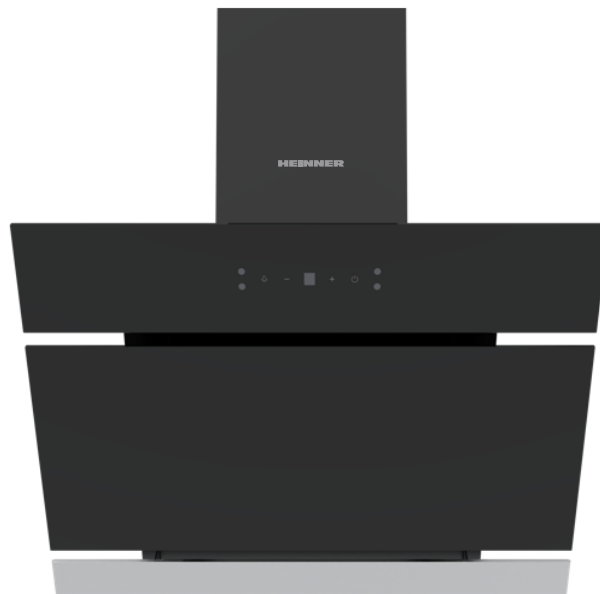


DECORATIVE COOKER HOOD

Model:
HDCH-MD620RGBK



- Decorative cooker hood
- Max suction power: 620 m³/h

HEINER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Decorative hood**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Warranty certificate**

3. SAFETY MEASURES

General

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children without supervision
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flame under the range hood.
- **CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance. Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.
- Extension sockets are forbidden.

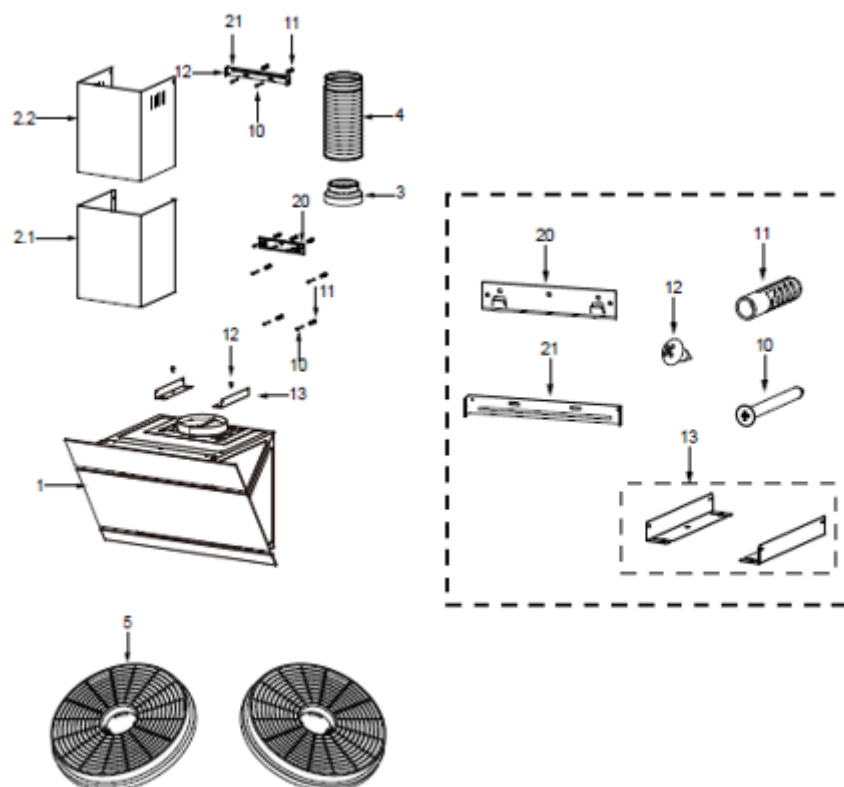
Installation

- The manufacturer will not be held liable for any damage resulting from incorrect or improper installation.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120mm.
- The route of the flu must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion flumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be considered.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood is 650 mm.
- Regulations concerning the discharge of air must be fulfilled.

Maintenance

- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The appliance uses 4 hob elements at most.

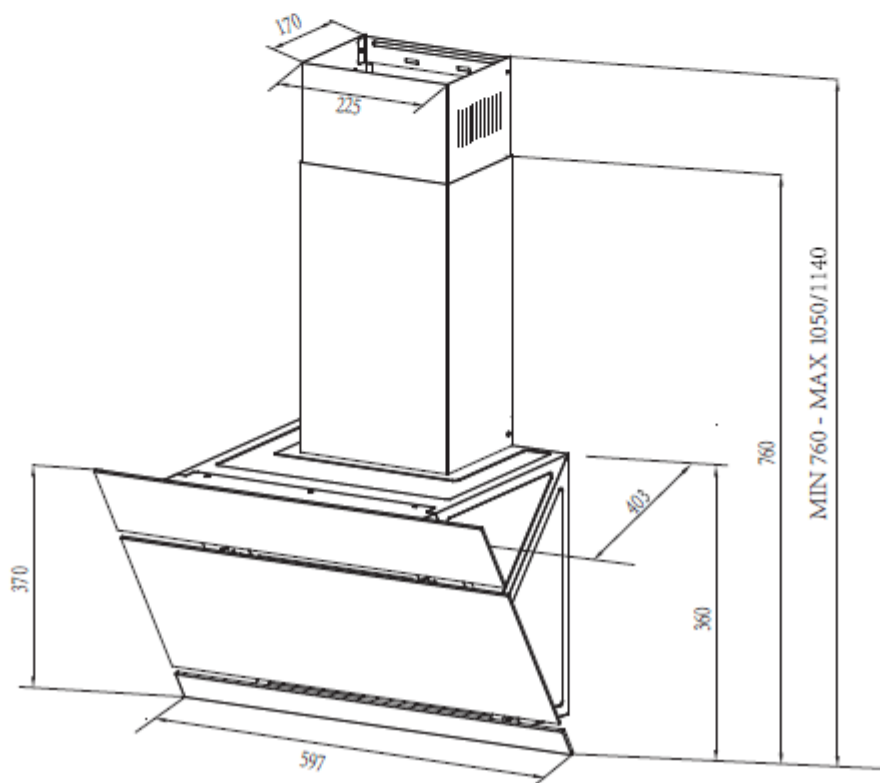
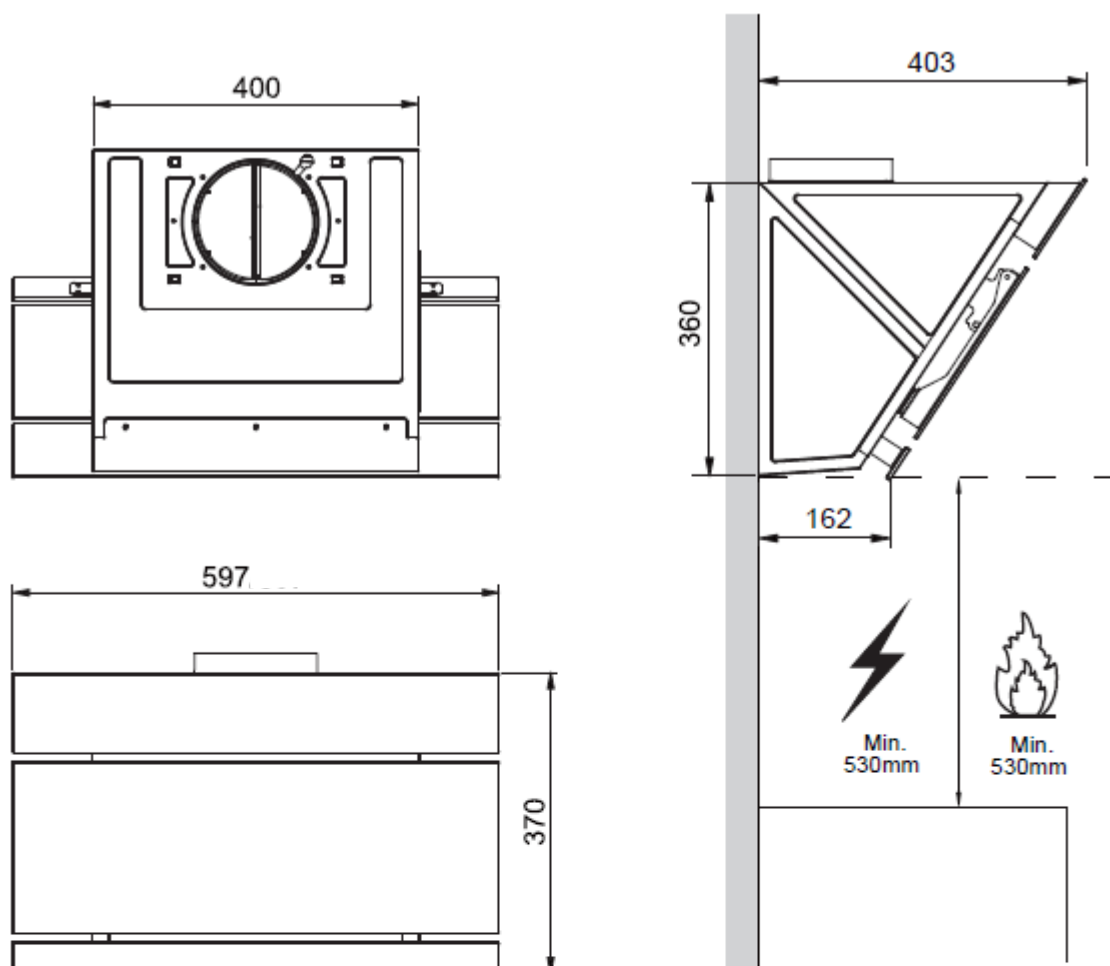
4. PRODUCT DESCRIPTION



1 – Hood body	2.1 – Lower decorative chimney	2.2 – Upper decorative chimney (Not included)
3 - Flange (Not included)	4 – Exhaust pipe (Not included)	5 – Activated charcoal filter (Not included)
10 – Screws (5 x 50)	11 – Wall plugs	12 - Screws (4.2 x 9.5)
13 – Mounting bracket	20 – Hood fixing bracker	21 – Chimney fixing bracket

Main parameters

- Rated Voltage and Frequency: 220-240V~ 50Hz
- Motor Input Power: 80 W
- In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.



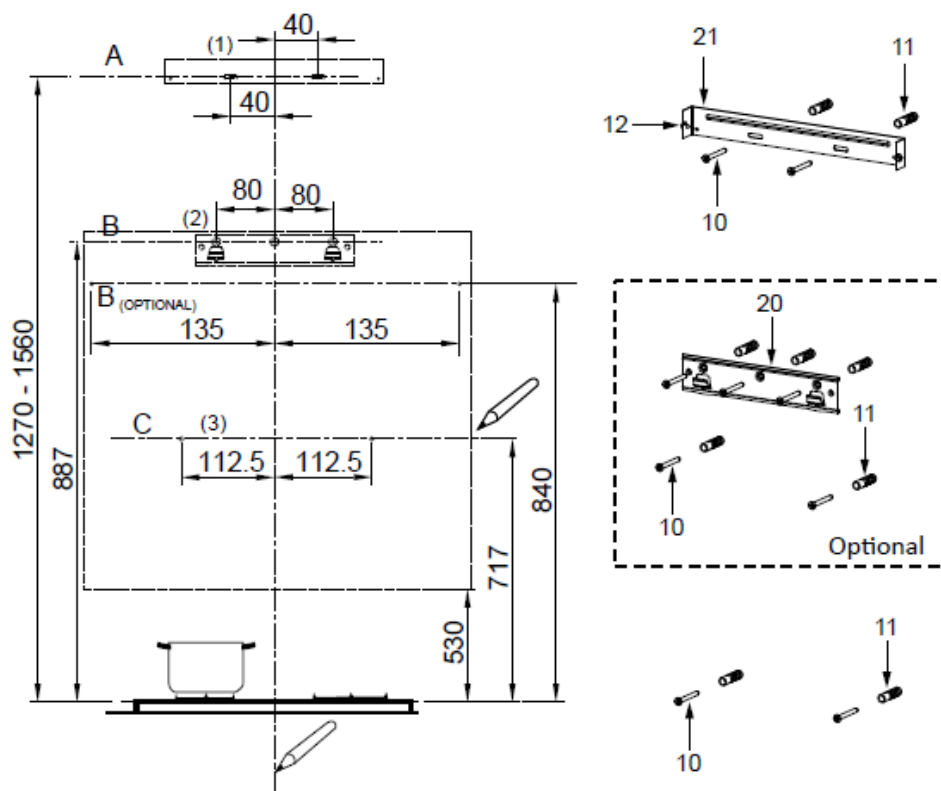
Functions



Button	Function	Remarks	
	Turns the lighting system on or off.	Button on.	The Boost speed will automatically switch to High speed after running 8 minutes.
	Decrease the motor speed	When + - are on	
	Display fan gear "1、2、3、b".	When the fan is running	
	Display "0".	Standby mode.	
	Increase the motor speed.	When + + are on.	
	Turn the Motor ON.	When is off.	
	Automatic shutdown after 3 minutes.	When is on.	
	Turn the Motor OFF.	When is flashing	
	Turn the Motor and Lights ON.	When is off	
	Change the motor speed circularly (1—2—3—b—1—2—3).	When is on.	
	Enter delayed shutdown mode (Automatic shutdown after 3 minutes).	When is on.	
	Turn the Motor and Lights OFF.	When is flashing.	

5. INSTALLATION

WALL DRILLING AND BRACKET FIXING



As a first step, proceed with the following drawings:

A vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the center of the area in which the hood is to be fitted.

A horizontal line A at 1270 – 1560 mm above the cooker top.

A horizontal line B at a minimum 887 (840 optional) mm above the cooker top.

A horizontal line C at a minimum 717 mm above the cooker top.

Mark Points:

Mark a point (1) on the horizontal line A, 40 mm to the vertical reference line.

Repeat this operation on the other side and on the vertical reference line, checking that the two marks are leveled.

Mark a point (2) on the horizontal line B, 80 (135 optional) mm to the right of vertical reference line.

Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are on the same horizontal line.

Mark a point (3) on the horizontal line C, 112.5 mm to the right of vertical reference line. Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are leveled.

Fix the brackets:

Drill holes at the marked points (1), (2), (3) with a $\phi 10$ mm drill bit.

Insert the Wall Plugs 11 into the holes (1), (2), (3).

Fix the hood fixing bracket 20 with 3 screws 10 (5 x 50) .

Fix a Chimney fixing bracket 21 with 2 screws 10 (5 x 50).

Hook the hood body

Open the panel.

Remove the aluminum filter using the handles provided

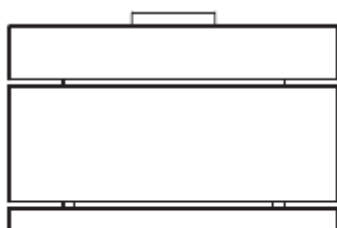
Hook the hood body to the bracket **20**.

Level the hood body itself.

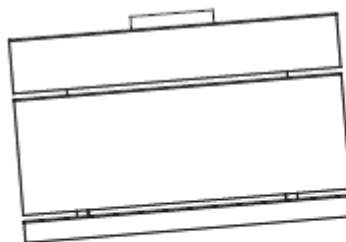
From the inside of the hood body, fix the screws 10 to Wall Plugs 11 at the points (3).

Fit the filter into the hood

Close the panel



Right



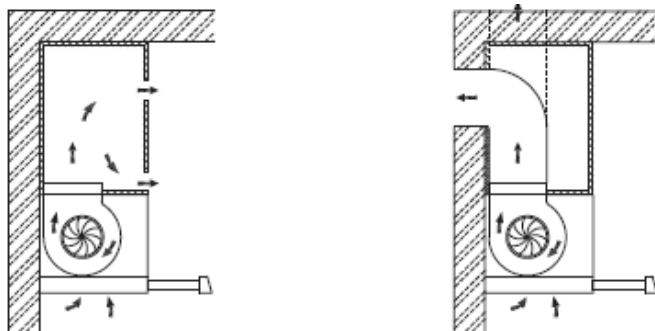
Wrong

CHOOSE A VENTING MODE

Here two venting modes, extraction-air mode and recirculation mode, before installing should be select one of them.

Extraction-air mode, the air is discharged out of the house by a pipe.

Recirculation mode, the air is purified and discharged into the house.



Information

Recirculation mode, the cabinet needs an air vent.

Recirculation mode, always be with activated carbon filter.

Recirculation mode, when activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

CONNECTIONS

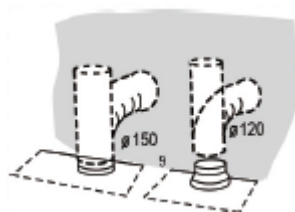
DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ϕ 150 or ϕ 120 mm, the choice of which is left to the installer.

If to install a ϕ 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **3** on the hood body outlet.

Fix the pipe **4** in position using sufficient pipe clamps (not supplied).

Remove possible charcoal filters.

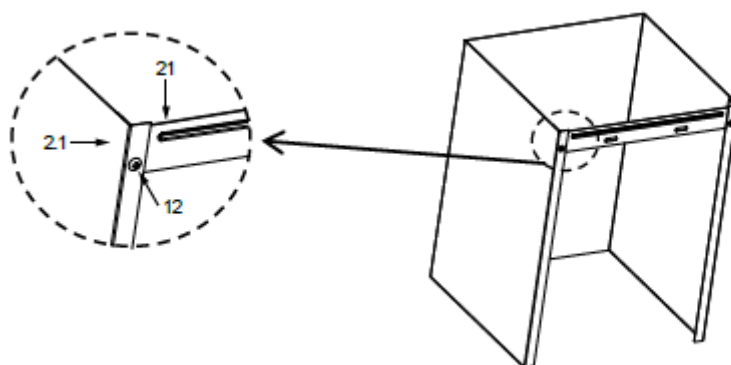


CHIMNEY ASSEMBLY

The chimney can only be installed with exhausting hood.

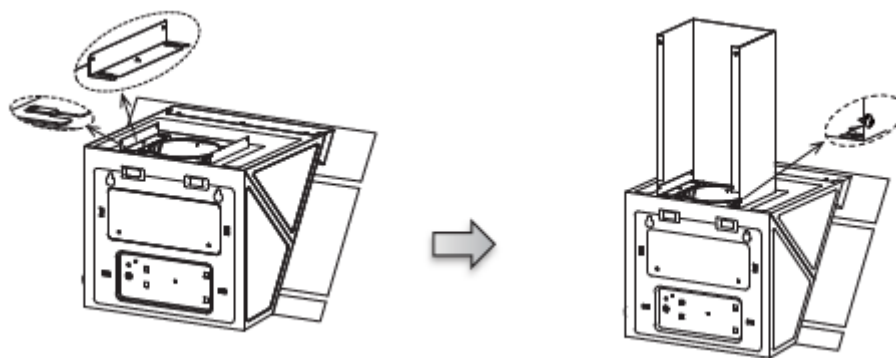
Lower Decorative Chimney

Fix a Chimney fixing bracket **21** onto the Lower Decorative Chimney with 2 screws **12** (4.2 x 9.5) supplied with the hood.



Hook the brackets **13** onto the hood body and fix them with 2 screws **12** (4.2 x 9.5), making sure that they are well seated.

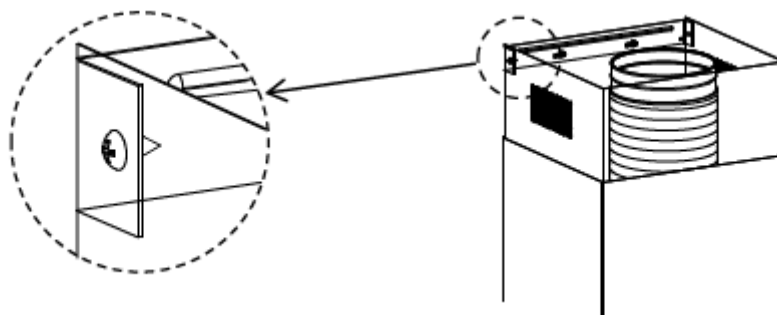
Slightly widen the two sides of the lower chimney and hook then between the brackets **13**, fix the lower chimney onto the brackets **13** with 2 screws **12** (4.2 x 9.5) supplied with the hood.



Upper Decorative Chimney

Slightly widen the two sides of the upper chimney and hook them between the wall and the bracket 21 which is fixed on the Lower Decorative Chimney.

Fix the upper chimney onto the bracket 21 with 2 screws 12 (4.2 x 9.5) supplied with the hood.



6. MAINTENANCE

GREASE FILTERS

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

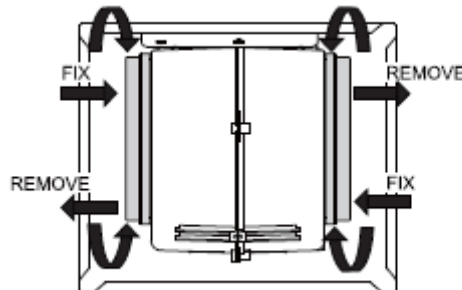
- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The color of the filter surface may change throughout the time, but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Close the comfort panel.



REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

These filters are not washable and cannot be regenerated and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

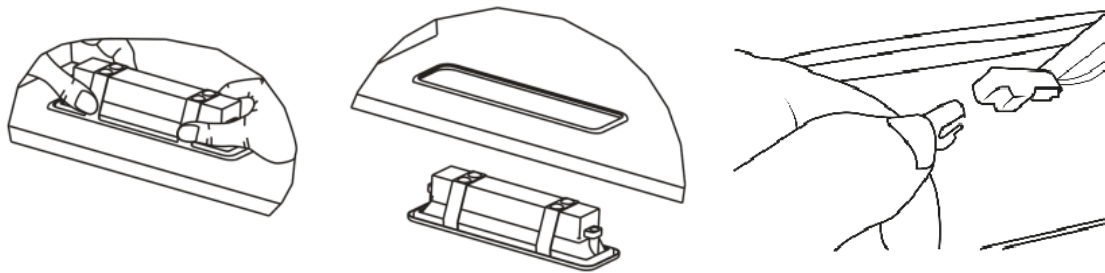
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter.
- Fit the new filters.
- Replace the metal grease filters



Light replacement

Replacing the light modules

- Cannot replaced the light bulbs, the entire light module must be replaced.
- When changing the light modules, the contacts are live.
- Before changing the light module(s), unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
- Remove the grease filter and carefully remove the 2 screws from the front plate (a cross headed screwdriver will be needed to remove the screws).
- Disconnect the terminal of LED light.
- Press LED light on the back of the front plate, take the LED light out.
- Replace the lamp (commercially available LED lamp).



	Max power	Voltage	Picture	ILCOS D code
Separated-ballasted LED modules	1.5 W	DC 12 V	 Square/Diameter: 33.2mm x 120mm	DBS-1.5-S-33.2/120

- Press LED light on the front of front plate, install the LED light on the front plate.
- Connect the terminal of LED light and light leads.
- Carefully fasten the 2 screws on the front plate, reinstall the grease filter.

7. TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but the motor does not work	The blades are blocked.	Check the blade.
	The capacitor is damaged.	Replace capacitor.
	The motor is damaged.	Replace motor.
	The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced.	Replace motor
Both light and motor do not work	Apart from the above mentioned, check the following:	
	Light damaged.	Replace lights.
	Power cord loose.	Connect the wires as per the electric diagram.
Oil leakage	Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.	Take down the outlet and seal with glue.
Vibration	The blade, if damaged, can cause vibrating.	Replace the blade.
	The motor is not tightly fastened.	Fasten the motor tightly.
	The cooker hood is not tightly fixed.	Fixed the cooker hood tightly.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place to install the appliance or close some doors / windows.
The machine inclines	The fixing screws are not tight enough.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.
	The hanging screws are not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorized Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with the norms and standards of the European Community



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HOTĂ DECORATIVĂ

Model:

HDCH-MD620RGBK



- Hotă decorativă
- Putere maximă de absorbție: 620 m³/h

HEINER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Hotă decorativă**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**

3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Informații generale

- Hota a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, în vederea eliminării mirosurilor din bucătărie.
- Nu utilizați în niciun caz hota în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată surse de flăcără deschisă sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării, astfel încât aceasta să fie orientată numai către fundul vasului de gătit, asigurându-vă că nu cuprinde marginile.
- Friteuzele trebuie monitorizate permanent în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit poate lua foc.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Lucrarile de curatare si intretinere de utilizator nu trebuie sa fie efectuate de copii fara supraveghere
- Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Atunci când hota este utilizată cu aparate care funcționează cu gaz sau alți combustibili, trebuie asigurată o aerisire corespunzătoare a încăperii (nu se aplică în cazul aparatelor care doar eliberează aerul înapoi în încăperea).
- Există riscul de producere a incendiilor în cazul în care curățarea nu se efectuează în conformitate cu instrucțiunile.
- Nu pregătiți sub hotă preparate flambate.
- **ATENȚIE:** Componentele expuse ale aparatului pot deveni fierbinți în timpul utilizării deasupra aparatelor de gătit.
- Acest produs este destinat numai uzului casnic, în interiorul încăperilor.
- Pentru a vă proteja împotriva pericolului de electrocutare, nu introduceți aparatul, cablul sau ștecărul acestuia în apă sau în alte lichide.
- Vă rugăm să deconectați ștecărul de la sursa de alimentare înainte de efectuarea operațiilor de curățare și întreținere a aparatului. Utilizați o lavetă moale și puțină apă cu detergent, apoi utilizați o cârpă uscată pentru a șterge din nou.
- Este interzisă utilizarea prelungitoarelor.

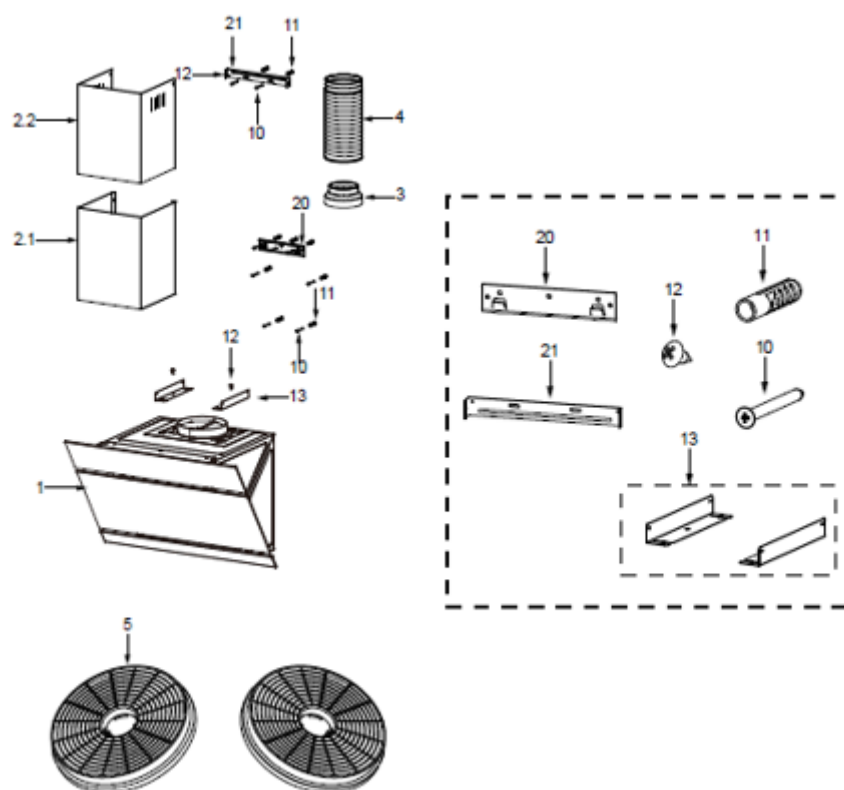
Instalare

- Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru eventualele daune apărute în urma unei instalări incorecte sau necorespunzătoare.
- Verificați dacă tensiunea de alimentare disponibilă în locul de utilizare corespunde cu cea indicată pe plăcuța cu date tehnice fixată pe partea interioară a hotei.
- Pentru aparatele din clasa I, asigurați-vă că sursa de alimentare cu energie electrică este prevăzută cu o împământare adecvată.
- Conectați hota la conducta de evacuare prin intermediul unui tub cu diametrul de minimum 120 mm.
- Traseul tubului de evacuare trebuie să fie cât mai scurt posibil.
- Nu conectați hota la tuburile de evacuare care transportă gaze de ardere (cazane, șeminee etc.).
- Dacă instrucțiunile de instalare pentru plita de gătit cu gaz specifică o distanță mai mare decât cea precizată mai sus, trebuie să se țină cont de aceasta.
- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
- Aerul nu trebuie evacuat într-un canal utilizat pentru evacuarea fumului de la aparate care funcționează cu gaze sau alți combustibili (nu se aplică aparatelor care doar evacuează aerul înapoi în încăpere).
- Distanța minimă dintre suprafața de sprijin pentru vasele de gătit de pe plită și partea inferioară a hotei trebuie să fie de cel puțin 650 mm.
- Trebuie respectate reglementările cu privire la evacuarea aerului.

Întreținere

- Hota și filtrul acesteia trebuie curățate periodic în conformitate cu instrucțiunile.
- Opriți sau deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.
- Curățați hota folosind o lavetă umedă și detergent lichid neutru.
- Aparatul poate fi utilizat cu cel mult 4 arzătoare de plită.

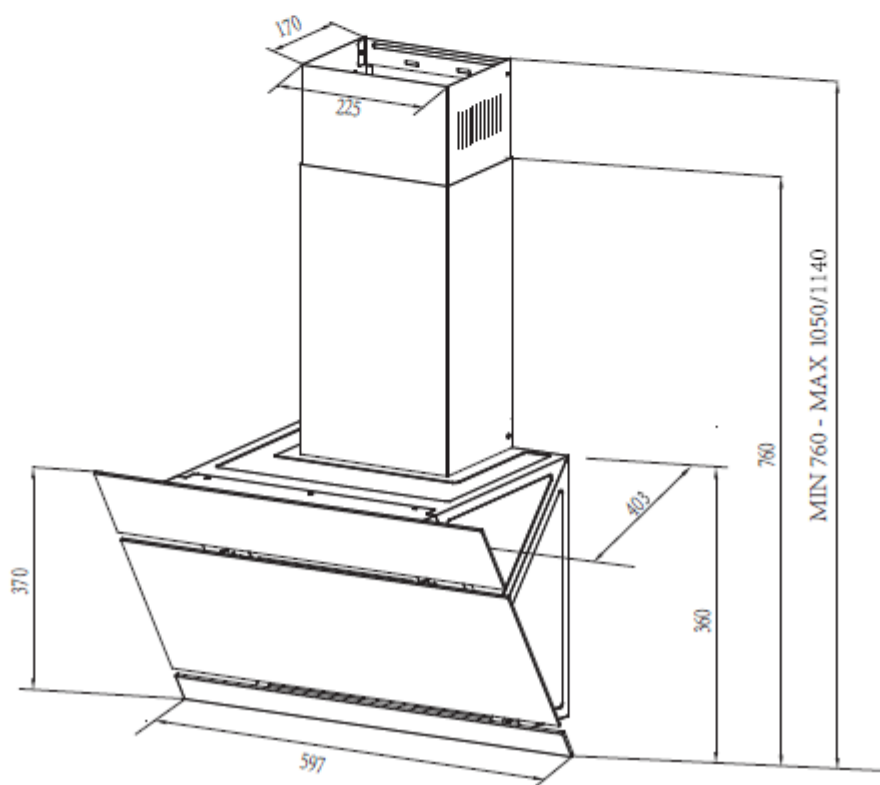
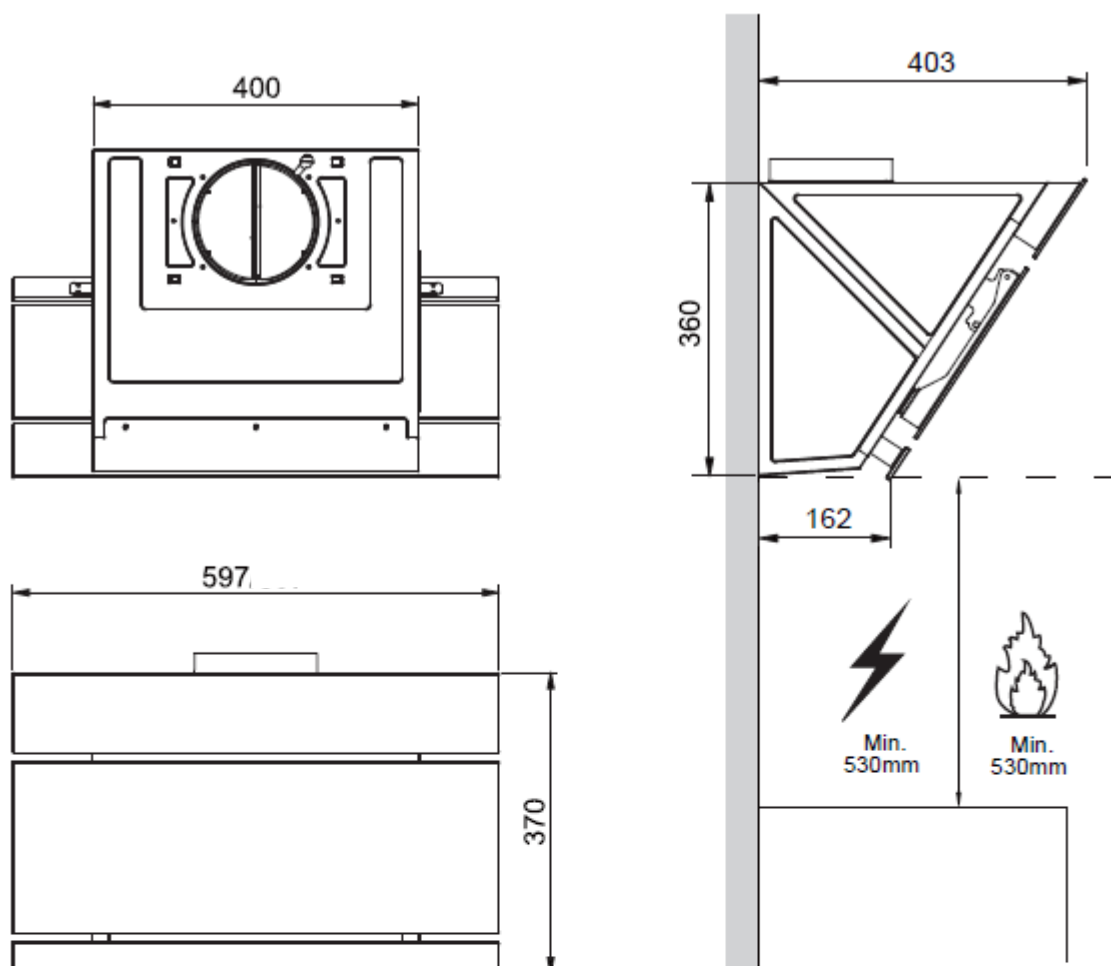
4. DESCRIEREA PRODUSULUI



1 – Corp principal	2.1 – Secțiune decorativă inferioară a coșului de fum	2.2 – Secțiune decorativă superioară a coșului de fum (Nu este inclus)
3 – Flanșă(Nu este inclus)	4 – Tub de evacuare (Nu este inclus)	5 – Filtru cu cărbune activ (Nu este inclus)
10 – Șuruburi (5 x 50)	11 - Dibluri din plastic	12 – Șuruburi (4.2 x 9.5)
13 – Suport perte	20 – Suport pentru fixarea hotei	21 – Suport pentru fixarea coșului de fum

Parametri principali

- Tensiune și frecvență nominale: 220-240V~ 50Hz
- Putere de intrare: 80 W
- În anumite circumstanțe, aparatele electrice pot fi periculoase.



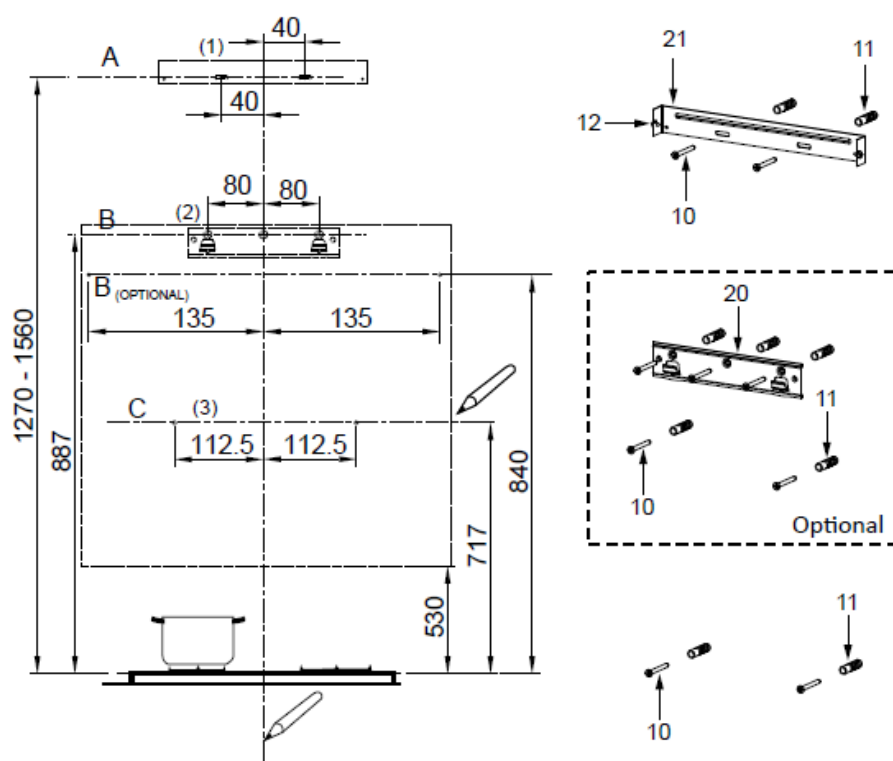
Funcții



Buton	Funcție	Observații	
	Pornește sau oprește sistemul de iluminare.	Buton în poziția „pornit”.	Turația de la setarea „Boost” va trece automat la turația de la setarea „High” după 8 minute de funcționare.
—	Reducerea turației motorului	Când indicatoarele + - sunt aprinse	
	Afișare nivel turație ventilator „1, 2, 3, b”.	Când ventilatorul funcționează	
	Afișare „0”.	Modul „Standby”.	
+	Creșterea turației motorului.	Când indicatoarele + + sunt aprinse.	
	Pornirea motorului.	Când indicatorul este stins.	
	Oprire automată după 3 minute.	Când indicatorul este aprins.	
	Oprirea motorului.	Când indicatorul clipește	
	Pornirea motorului și a iluminării.	Când indicatorul este stins	
	Modificarea în buclă a vitezei motorului (1—2—3—b—1—2—3).	Când indicatorul este aprins.	
	Activarea funcției de oprire temporizată (oprire automată după 3 minute).	Când indicatorul este aprins.	
	Oprirea motorului și a iluminării.	Când indicatorul clipește.	

5. INSTALARE

GĂURIREA PERETELUI ȘI FIXAREA SUPORTULUI



Ca prim pas, efectuați următoarele desene:

O linie verticală până la tavan sau până la limita superioară, în centrul zonei în care urmează să fie montată hota.

O linie orizontală A la 1270 - 1560 mm deasupra plitei aragazului.

O linie orizontală B la un minim 887 mm (otional 840 mm) deasupra plitei aragazului.

O linie orizontală C la un minim 717 mm deasupra plitei aragazului.

Marcați punctele:

Marcați un punct (1) pe linia orizontală A, la 40 mm la stanga de linia verticală de referință.

Repetăți această operație pe cealaltă parte și pe linia de referință verticală, asigurându-vă că cele două marcaje sunt la același nivel.

Marcați un punct (2) pe linia orizontală B, la 80 mm (optional 135 mm) la stanga liniei de referință verticală.

Repetăți această operație pe cealaltă parte, asigurându-vă că cele două marcaje sunt pe aceeași linie orizontală.

Marcați un punct (3) pe linia orizontală C, la 112.5 mm la stanga de linia verticală de referință. Repetați această operație pe cealaltă parte, asigurându-vă că cele două marcaje sunt la același nivel.

Fixați suporturile:

Efectuați găuri în punctele marcate (1), (2), (3), utilizând un burghiu cu diametrul de 10 mm.

Introduceți diblurile 11 în orificiile (1), (2), (3).

Fixați suportul 20 cu 3 șuruburi 10 (5 x 50).

Fixați un suport 21 pentru coșul de fum cu 2 șuruburi 10 (5 x 50).

Prindeți corpul hotei

Deschideți panoul.

Scoateți filtrul de aluminiu.

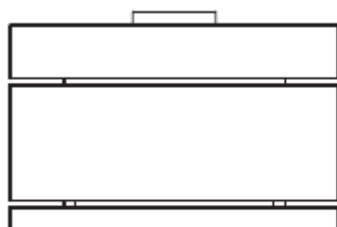
Prindeți corpul hotei de suportul **20**.

Îndreptați corpul hotei.

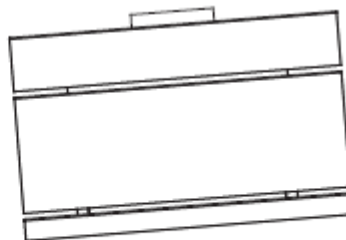
Din interiorul corpului hotei, introduceți șuruburile **10** în diblurile **11** în punctele corespunzătoare (3).

Introduceți filtrul în hota.

Închideți panoul



Corect



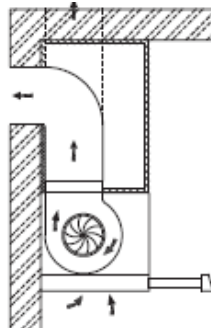
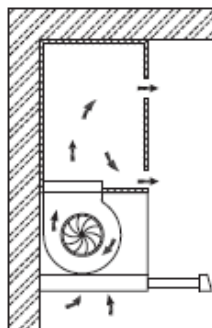
Încorect

ALEGEȚI O SETARE DE EVACUARE A AERULUI

Sunt disponibile două setări, una pentru funcția de evacuare a aerului, iar cealaltă pentru funcția de recirculare. Înainte de instalare, este necesar să alegeți una dintre setări.

În cazul funcției de evacuare a aerului, aerul este evacuat din încăperea printr-un tub.

În cazul funcției de recirculare, aerul este purificat și evacuat înapoi în încăperea.

**Informații**

În cazul funcției de recirculare, este necesar ca dulapul să fie prevăzut cu un orificiu de ventilație.

În cazul funcției de recirculare, este obligatorie montarea unui filtru cu cărbune activ.

Atunci când filtrul cu cărbune activ este montat, puterea de absorbție este mai redusă.

RACORDURI

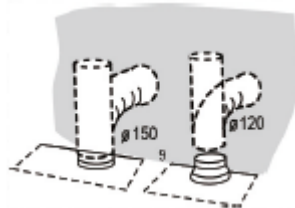
SISTEMUL DE EVACUARE A AERULUI PENTRU VERSIUNEA CU TUB

În cazul instalării versiunii cu tub de evacuare, racordați hota la coșul de fum folosind un tub flexibil sau rigid cu diametrul de 150 sau 120 mm, în funcție de recomandările persoanei care efectuează instalarea.

Pentru instalarea unui racord de evacuare a aerului cu diametrul de 120 mm, montați o flanșă reductoare **3** pe gura de evacuare de pe corpul hotei.

Fixați tubul **4** în poziție cu ajutorul unui număr suficient de elemente de prindere (nu sunt furnizate).

Îndepărtați din aparat eventualele filtre cu cărbune activ.



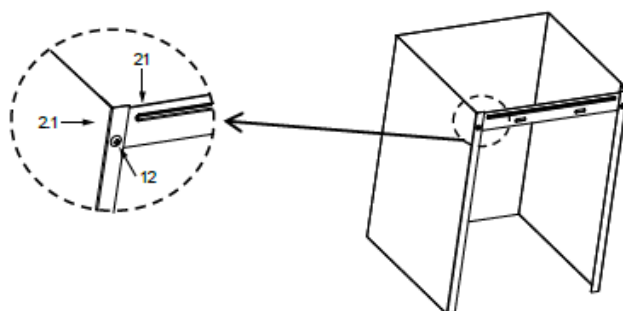
Instalarea cosului

Coșul de fum poate fi instalat numai împreună cu hota prevăzută cu evacuare.

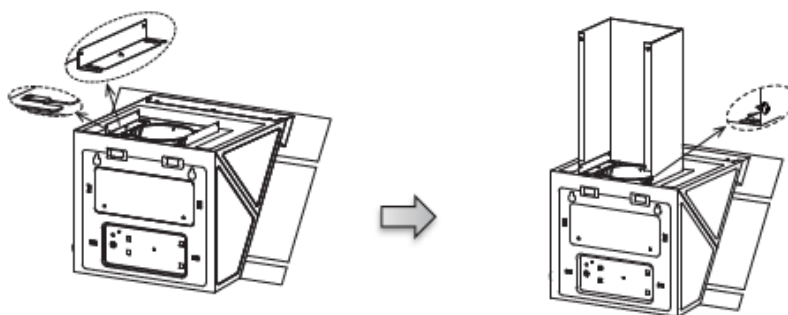
Secțiunea decorativă inferioară a coșului de fum

Montați un suport de fixare a coșului de fum 21 pe secțiunea decorativă inferioară a coșului de fum cu 2 șuruburi 12 (4,2 x 9,5) furnizat împreună cu hota.

Agățați suporturile 13 pe corpul hotei și fixați-le cu 2 șuruburi 12 (4,2 x 9,5), asigurându-vă că sunt poziționate corespunzător.



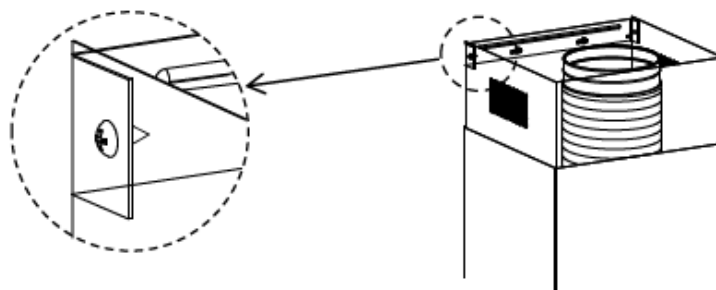
Lărgiți ușor cele două laturi ale secțiunii inferioare a coșului de fum, apoi agățați-l între suporturile 13. Fixați secțiunea inferioară a coșului de fum pe suporturile 13 cu 2 șuruburi 12 (4,2 x 9,5) furnizat împreună cu hota.



Secțiunea decorativă superioară a coșului de fum

Lărgiți ușor cele două părți ale secțiunii superioare a coșului de fum și prindeți-le între perete și suportul 21 care este fixat pe secțiunea decorativă inferioară a coșului de fum.

Fixați secțiunea superioară a coșului de fum pe suportul 21 cu 2 șuruburi 12 (4,2 x 9,5) furnizat împreună cu hota.

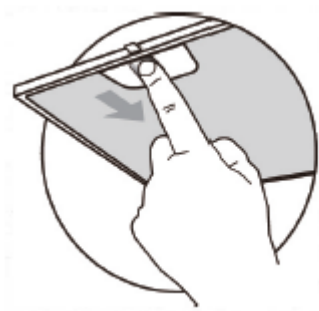


6. MENTENANTA

FILTRELE DE GRĂSIME

CURĂȚAREA FILTRELOR DE GRĂSIME METALICE

- Filtrele trebuie curățate la fiecare 2 luni de funcționare sau mai frecvent în condiții de utilizare intensă, putând fi spălate în mașina de spălat vase.
- Trageți de panouri pentru a le deschide.
- Scoateți filtrele unul câte unul, împingându-le spre partea posterioară a hotei și trăgându-le simultan în jos.
- Trebuie evitată îndoirea filtrelor în timpul spălării acestora. Înainte de a le monta din nou în hotă, asigurați-vă că sunt complet uscate (culoarea suprafeței filtrului se poate schimba în timp, dar acest lucru nu are nicio influență asupra eficienței filtrului).
- Când montați filtrele în hotă, asigurați-vă că acestea sunt montate în poziția corectă, cu mânerul orientat spre exterior.
- Închideți panoul.

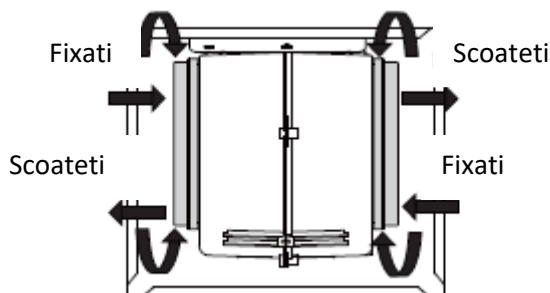


ÎNLOCUIREA FILTRULUI CU CĂRBUNE ACTIV

Aceste filtre nu sunt lavabile, nu pot fi reciclate și trebuie înlocuite la fiecare aproximativ 4 luni de utilizare sau mai frecvent în caz de utilizare intensă.

ÎNLOCUIREA FILTRULUI CU CĂRBUNE ACTIV

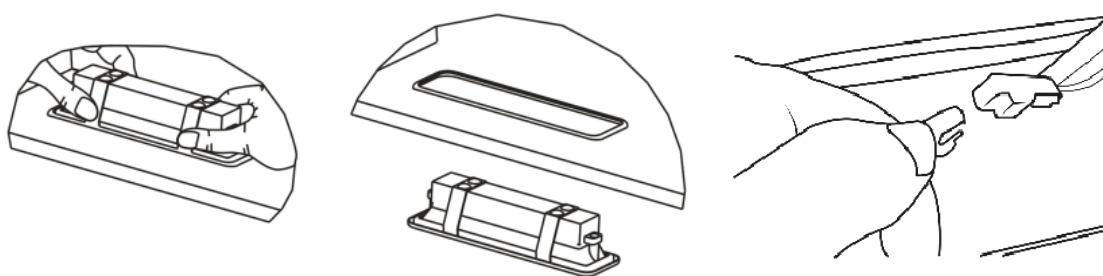
- Scoateți filtrul de grăsime metalic.
- Îndepărtați filtrul cu cărbune activ uzat.
- Montați filtrele noi.
- Puneți la loc filtrul de grăsime metalic.

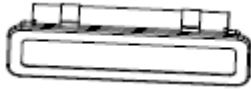


Înlocuirea becului

Înlocuirea modulului lămpii

- Becurile nu pot fi înlocuite, este necesară înlocuirea întregului modul al lămpii.
- Atunci când înlocuiți modulul lămpii, contactele sunt sub tensiune.
- Înainte de a schimba modulul lămpii, deconectați aparatul de la sursa de alimentare sau opriți alimentarea de la întrerupătorul din panoul de siguranțe.
- Îndepărtați filtrul de grăsime și scoateți cu atenție cele 2 șuruburi de pe placa frontală (pentru a scoate șuruburile, va fi necesară o șurubelniță cu cap în cruce).
- Deconectați borna lămpii cu LED.
- Apăsați pe lampa LED în partea din spate a plăcii frontale, apoi scoateți lampa LED.
- Înlocuiți becul (bec cu LED disponibil în comerț).



	Putere maximă	Tensiune de alimentare	Figură	Cod ILCOS D
Module LED cu balast separat	1,5 W	DC 12 V	 Dimensiune: 33,2 mm x 120 mm	DBS-1.5-S-33.2/120

7. DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Lumina se aprinde, dar motorul nu funcționează.	Paletele ventilatorului sunt blocate.	Verificați paletele.
	Condensatorul prezintă deteriorări.	Înlocuiți condensatorul.
	Motorul este deteriorat.	Înlocuiți motorul.
	Cablajul intern al motorului este întrerupt/deconectat. Aparatul produce un miros neplăcut.	Înlocuiți motorul
Lampa nu se aprinde și motorul nu funcționează	În afară de cele menționate mai sus, verificați următoarele:	
	Lampa este deteriorată.	Înlocuiți becurile.
	Cablul de alimentare este slăbit.	Conectați firele conform diagramei electrice.
Scurgeri de ulei	Orificiul de evacuare și cel de admisie a aerului nu sunt etanșate corespunzător.	Etanșați îmbinările.
Vibrații	Dacă sunt deteriorate, paletele ventilatorului pot provoca vibrații.	Înlocuiți paletele.
	Motorul nu este bine fixat.	Fixați bine motorul.
	Hota nu este bine fixată.	Fixați bine hota.
Absorbție insuficientă.	Distanța dintre hotă și plita mașinii de gătit este prea mare.	Modificați distanța.
	Prea multă ventilație din cauza ușilor sau ferestrelor deschise.	Alegeți un alt loc pentru instalarea aparatului sau închideți unele uși/ferestre.
Aparatul se înclină.	Șuruburile de fixare nu sunt strânse corespunzător.	Strângeți șuruburile pentru fixarea hotei în poziție orizontală. Șuruburile de suspendare nu sunt strânse suficient.
	Șuruburile de fixare nu sunt strânse corespunzător.	Strângeți șuruburile pentru suspendarea hotei în poziție orizontală.



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

ДЕКОРАТИВЕН АБСОРБАТОР

Модел:
HDCH-MD620RGBK



- Декоративен абсорбер
- Максимална абсорбционна мощност: 620 m³/h

HEINER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Декоративен абсорбатор
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция

3. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

Обща информация

- Аспираторът е проектиран изключително за домашна употреба за премахване на миризмите в кухнята.
- Не използвайте аспиратора за цели, различни от тези, за които е проектиран.
- Никога не оставяйте източници на открит пламък под аспиратора, когато той работи.
- Регулирайте интензивността на пламъка така, че да е насочен само към дъното на готварската печка, като се уверите, че не обхваща ръбовете.
- Фритюрниците трябва да се наблюдават постоянно по време на работа: прегрятото масло може да се запали.
- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или които нямат необходимите опит и познания, освен ако са наблюдавани или са били обучени относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, така че да не си играят с уреда.
- Когато аспираторът се използва с уреди, работещи на газ или други горива, трябва да се осигури подходяща вентилация на помещението (това не се отнася за уреди, които само изпускат въздух обратно в помещението).
- Съществува риск от възникване на пожар, ако почистването не се извършва в съответствие с инструкциите.
- Не приготвяйте фламбирани ястия под абсорбатора.
- **ВНИМАНИЕ:** Външните компоненти на уреда могат да се нагряват по време на употреба над готварски печки.
- Този продукт е предназначен само за домашна употреба, в затворени помещения.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте уреда, неговия кабел или щепсел във вода или други течности.
- Моля, изключвайте щепсела от източника на захранване преди извършване на операции по почистване и поддръжка на уреда. Използвайте мека попивателна кърпа и малко вода с препарат за миене, след което използвайте суха кърпа, за да избършете отново.
- Използването на удължители е забранено.

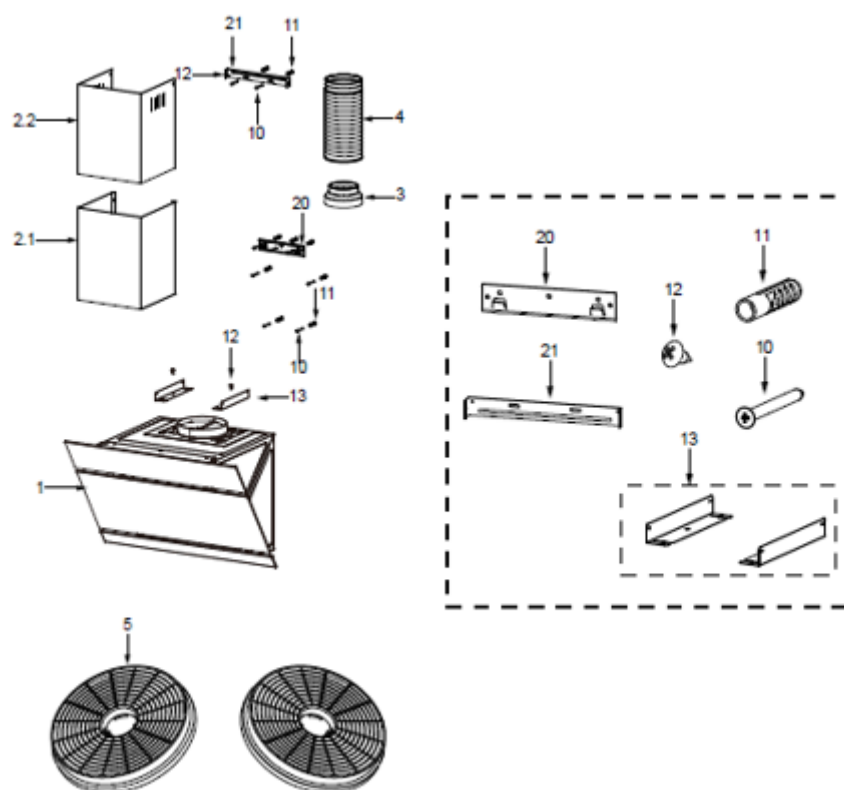
Инсталиране

- Производителят не носи отговорност за повреди, възникнали в резултат на неправилен или неподходящ монтаж.
- Проверете дали наличното на мястото на употреба захранващо напрежение съответства на посоченото на табелката с технически данни от вътрешната страна на аспиратора.
- За уредите от клас I се уверете, че захранването е правилно заземено.
- Свържете аспиратора към димоотводната тръба с помощта на тръба с минимален диаметър 120 mm.
- Трасето на димоотводната тръба трябва да бъде възможно най-късо.
- Не свързвайте аспиратора към димоотводни тръби, отвеждащи изгорели газове (котли, камини и др.).
- Ако в инструкциите за монтаж на газовия готварски плот е посочено по-голямо разстояние от посоченото по-горе, това трябва да се вземе предвид.
- С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
- Въздухът не трябва да се изпуска в канал, използван за изхвърляне на дим от уреди, работещи с газ или други горива (това не се отнася за уреди, които само изпускат въздух обратно в помещението).
- Минималното разстояние между опорната повърхност за готварските съдове на готварския плот и долната страна на аспиратора трябва да бъде най-малко 650 mm.
- Трябва да се спазват разпоредбите за извеждане на въздуха.

Поддръжка

- Аспираторът и неговият филтър трябва да се почистват редовно съгласно инструкциите.
- Изключете или прекъснете захранването на уреда, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката.
- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен препарат.
- Уредът може да се използва с котлон с до 4 плочи.

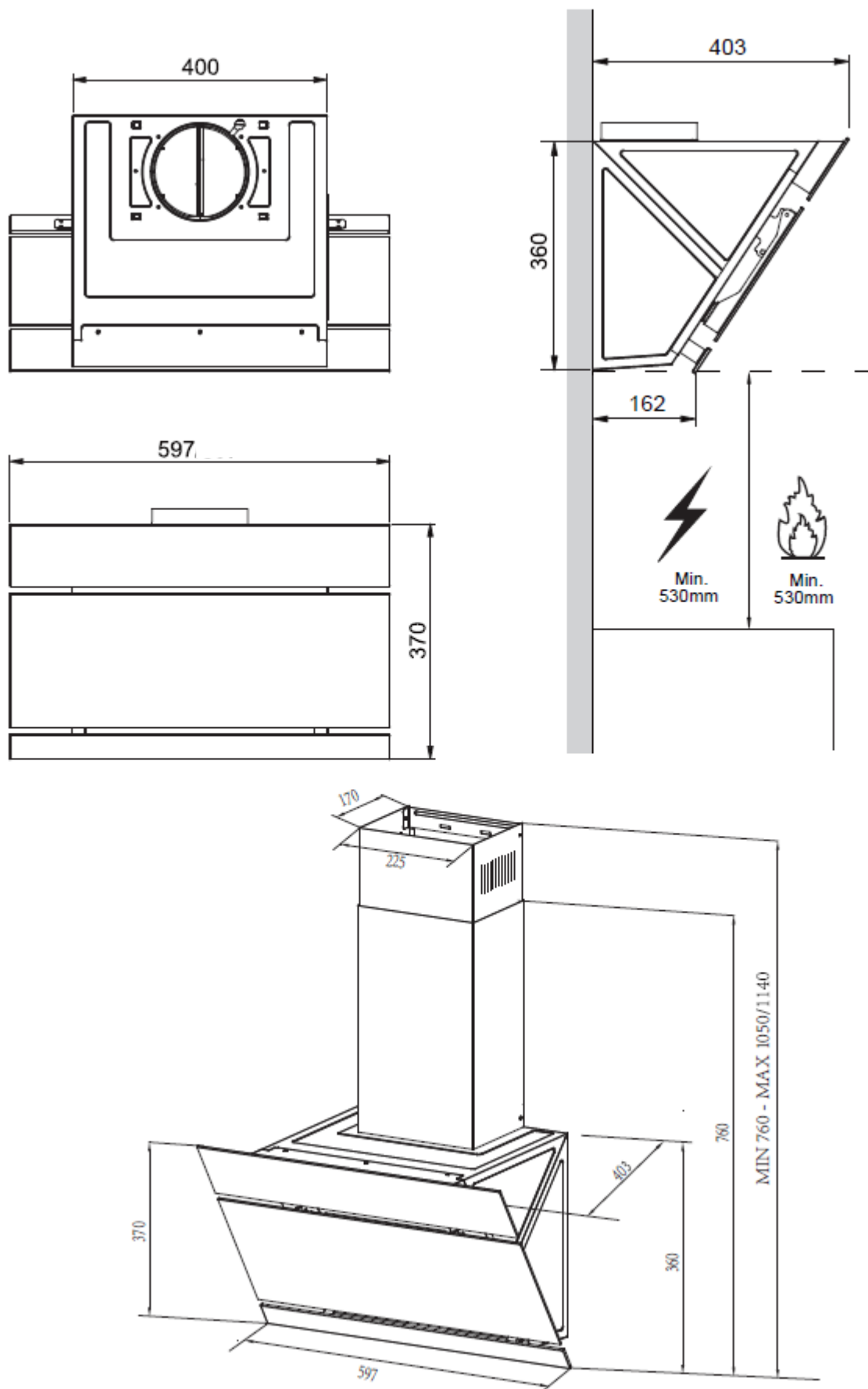
4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



1 - Основно тяло	2.1 - Долна декоративна част на комина	2.2 - Горна декоративна част на комина (не е включен в комплекта)
3 - Фланец(не е включен в комплекта)	4 - Изпускателна тръба (не е включен в комплекта)	5 - Филтър с активен въглен (не е включен в комплекта)
10 – Винтове (5 x 50)	11 - Накрайници за стена	12 – Винтове (4.2 x 9.5)
13 - Монтажна скоба	20 - Стойка за закрепване на аспиратора	21 - Стойка за закрепване на комина

Основни параметри

- Номинално напрежение и честота: 220-240V~ 50Hz
- Входна мощност: 80 W
- Електрическите уреди могат да бъдат опасни при определени обстоятелства.



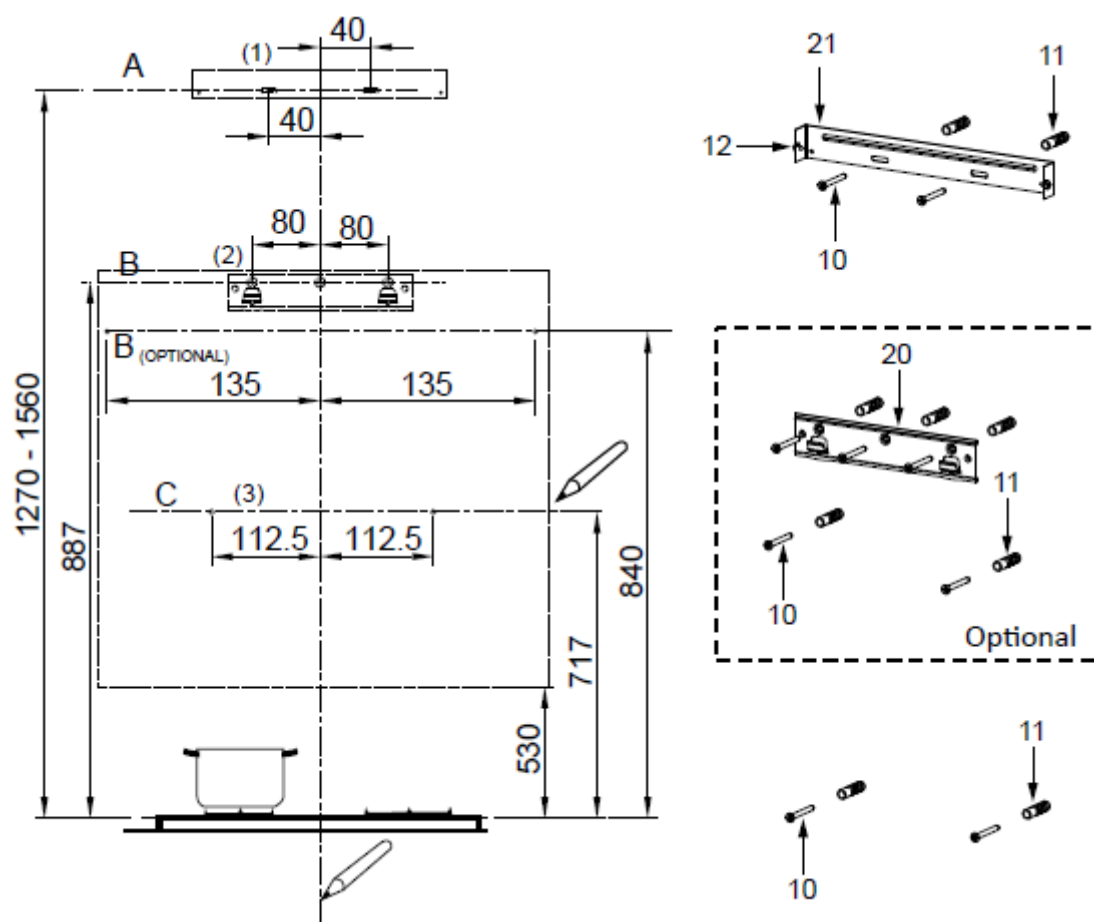
Функции



Бутон	Функция	Забележки	
	Включва или изключва системата за осветление.	Бутонът е в положение „включено“.	Скоростта от настройката „Boost“ автоматично се превключва към настройката „High“ след 8 минути работа.
—	Намаляване скоростта на мотора	Когато индикаторите + - светят.	
	Индикация за нивото на скоростта на вентилатора „1, 2, 3, b“.	Когато вентилаторът работи	
	Показание „0“	Режим „Готовност“ („Standby“)	
+	Увеличаване скоростта на мотора.	Когато индикаторите + + светят.	
	Включване на мотора.	Когато индикаторът не свети.	
	Автоматично изключване след 3 минути.	Когато индикаторът свети.	
	Спиране на мотора.	Когато индикаторът мига.	
	Включване на мотора и на осветлението.	Когато индикаторът не свети.	
	Циклична промяна скоростта на мотора (1—2—3—b—1—2—3).	Когато индикаторът свети.	
	Активиране на функцията за предварително зададено изключване след определено време (автоматично изключване след 3 минути).	Когато индикаторът свети.	
	Спиране на мотора и на осветлението.	Когато индикаторът мига.	

5. ИНСТАЛИРАНЕ

ПРОБИВАНЕ НА СТЕНАТА И ЗАКРЕПВАНЕ НА СТОЙКАТА



Като първа стъпка прокарайте (начертайте) следните линии:

Вертикална линия до тавана или до горната граница, в центъра на зоната, в която ще се монтира аспираторът.

Хоризонтална линия А на 1270 - 1560 mm над готварския плот.

Хоризонтална линия В на 887 mm (840 mm по избор) над готварския плот.

Хоризонтална линия С на 717 mm над готварския плот.

Отбележете точките:

Отбележете точка (1) на хоризонталната линия А на 40 mm от вертикалната референтна линия.

Повторете тази операция от другата страна и върху вертикалната референтна линия, като се уверите, че трите маркировки са на едно и също ниво.

Отбележете точка (2) върху хоризонталната линия В, на 80 mm (135 mm по избор) от вертикалната референтна линия (приложимо само за горната декоративна част на комина).

Повторете това от другата страна, като се уверите, че двете маркировки са на една и съща хоризонтална линия.

Отбележете точка (3) на хоризонталната линия С на 112.5 mm от вертикалната референтна линия.

Повторете тази операция от другата страна, като се уверите, че двете маркировки са на едно и също ниво.

Закрепете опорите:

Пробийте дупки в отбелязаните (1), (2), (3), точки с бормашина с диаметър 10 мм.

Поставете дюбелите **11** в отворите (1), (2), (3)

Фиксирайте опората **20** с 3 винта 10 (5 x 50).

Фиксирайте опора **21** за комина с 2 винта 10 (5 x 50).

Захванете корпуса на аспиратора

Отворете панела.

Извадете металния филтър за мазнини с помощта на предоставените дръжки.

Захванете корпуса на аспиратора към опората **20**.

Изправете корпуса на аспиратора.

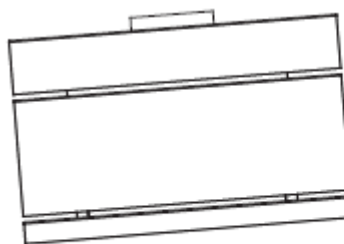
Извадете филтъра от вътрешността на аспиратора, поставете винтовете **10** в дюбелите **11** на съответните места (3).

Поставете филтъра в аспиратора

Затворете панела.



Правилно



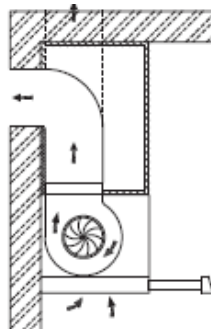
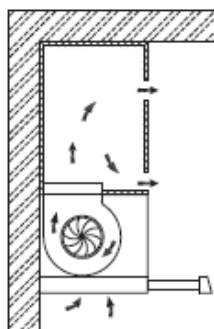
Неправилно

ИЗБЕРЕТЕ НАСТРОЙКА НА ОТВЕЖДАНЕ НА ВЪЗДУХА

Налични са две настройки - една за функцията за изхвърляне на отработения въздух и една за функцията за рециркулация. Преди инсталацията трябва да изберете една от настройките.

При функцията за изхвърляне на въздух въздухът се изхвърля от помещението през тръба.

При функцията за рециркулация въздухът се пречиства и се изхвърля обратно в помещението.

**Информации**

В случай на функция за рециркулация шкафът трябва да бъде оборудван с вентилационен отвор.

При функцията рециркулация задължително се поставя филтър с активен въглен.

Когато е монтиран филтърът с активен въглен, силата за всмукване е по-малка.

СВЪРЗВАНЕ

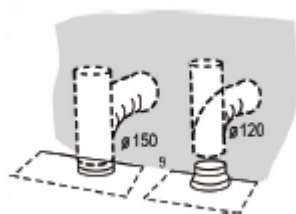
СИСТЕМА ЗА ОТВЕЖДАНЕ НА ВЪЗДУХА ЗА МОДЕЛА С ТРЪБА

При монтаж на версия на апарата с тръба свържете аспиратора към комина с помощта на гъвкава или твърда тръба с диаметър 150 или 120 mm, в зависимост от препоръките на лицето, което извършва монтажа.

За да монтирате връзка за отвеждане на въздуха с диаметър 120 mm, монтирайте редуциращ фланец **3** към извода от корпуса на аспиратора.

Фиксирайте тръбата **4** на място с достатъчен брой скоби (не са в комплекта).

Отстранете всички филтри с активен въглен от уреда.



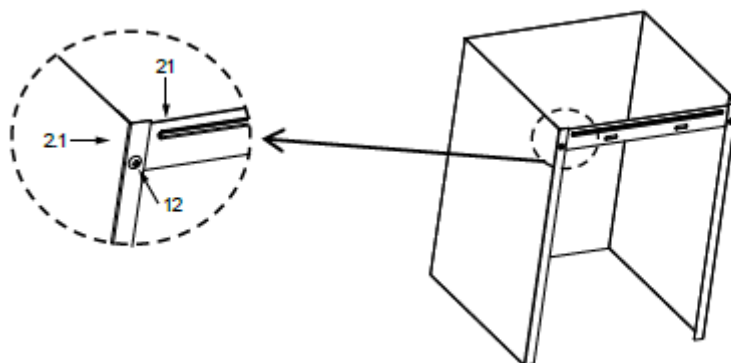
МОНТАЖ НА КОМИНА

Коминът може да се монтира само в комбинация с аспиратор с изпускателна система.

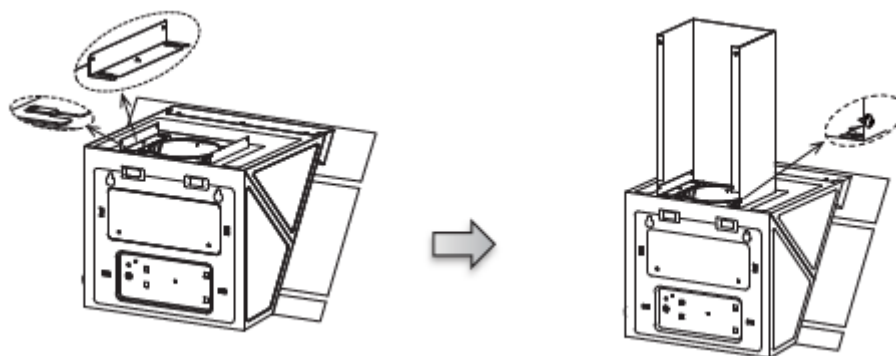
Долна декоративна част на комина

Монтирайте опората за фиксиране на димоотводния комин **21** към долната декоративна част на комина с 2 винта **12** (4,2 x 9,5), които ще получите в пакета с аспиратора.

Закачете опорите **13** към корпуса на аспиратора и ги закрепете с 2 винта **12** (4,2 x 9,5), като се уверите, че са правилно разположени.

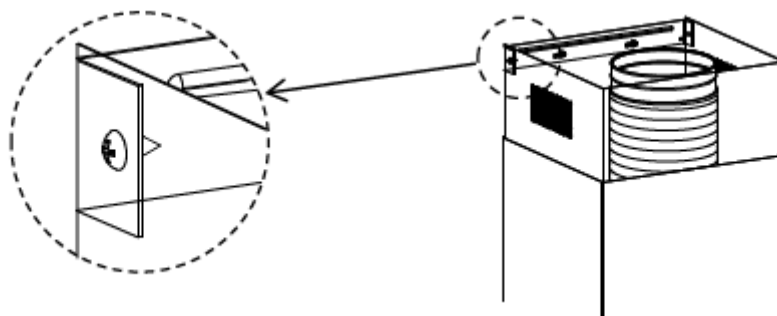


Леко разширете двете страни на долната част на комина, след което го закачете между опорите **13**. Фиксирайте долната част на комина към опори **21** с 2 винта **12** (4,2 x 9,5), които ще получите в пакета с аспиратора.



Горна декоративна част на комина

Разширете леко двете части на горната декоративна част на комина и ги закрепете между стената и опората 21, която е фиксирана към долната декоративна част на комина.
 Фиксирайте горната част на комина към опора 21 с 2 винта 12 (4,2 x 9,5), които ще получите в пакета с аспиратора.

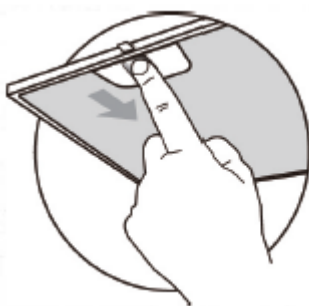


6. ПОДДЪРЖАНЕ

ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНА

ПОЧИСТВАНЕ НА МЕТАЛНИТЕ ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНИ

- Филтрите трябва да се почистват на всеки 2 месеца работа или по-често при интензивна употреба, като да се мият в съдомиялна машина.
- Издърпайте панелите, за да ги отворите.
- Извадете филтрите един по един, като ги избутате към задната част на аспиратора и едновременно с това ги издърпате надолу.
- Избягвайте да огъвате филтрите, докато ги миете. Преди да ги монтирате обратно в аспиратора, се уверете, че са напълно сухи (цветът на повърхността на филтъра може да се промени с течение на времето, но това не оказва влияние върху ефективността на филтъра).
- Когато монтирате филтрите в аспиратора, уверете се, че те са монтирани в правилната позиция, с дръжката, обърната навън.
- Затворете панела.

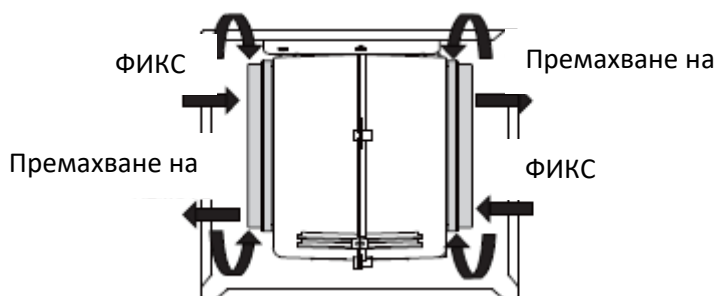


СМЯНА НА ФИЛТЪРА С АКТИВЕН ВЪГЛЕН

Тези филтри не могат да се мият, не могат да се рециклират и трябва да се сменят на всеки 4 месеца употреба или по-често при интензивна употреба.

СМЯНА НА ФИЛТЪРА С АКТИВЕН ВЪГЛЕН

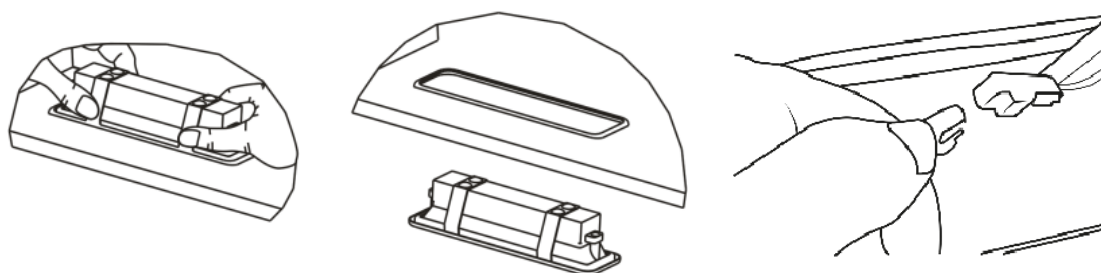
- Извадете металния филтър за мазнини.
- Отстранете използвания филтър с активен въглен.
- Монтирайте новите филтри.
- Върнете обратно на място металния филтър за мазнини.

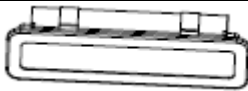


СМЯНА НА КРУШКАТА

Смяна на модула на лампата

- Крушките от модула не могат да се сменят, трябва да се смени целият модул на лампата.
- При смяна на модула на лампата контактите са под напрежение.
- Преди да подмените модула на лампата, изключете уреда от електрическата мрежа или изключете захранването с ключа на таблото с предпазители.
- Отстранете филтъра за мазнини и внимателно отстранете двата винта, фиксиращи предната плоча (за отстраняването на винтовете е необходима кръстата отвертка).
- Изключете клемата на светодиодната LED крушка.
- Натиснете светодиодната LED крушка в задната част на предната платка, след което извадете светодиодната LED крушка.
- Заменете крушката (налична в търговската мрежа LED крушка).



	Максимална мощност	Захранващо напрежение	Фигура	Код ILCOS D
LED модули с Отделен баласт	1,5W	DC 12 V	 Размери: 33,2 mm x 120 mm	DBS-1.5-S- 33.2/120

- Натиснете светодиодната LED крушка в предната част на предната платка, след което поставете светодиодната LED крушка в предната платка.
- Свържете клемата на светодиодната LED крушка и свързващите проводници.

- Внимателно затегнете 2-те винта на предната платка, след което монтирайте отново филтъра за мазнини.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Причина	Решение
Лампата светва, но моторът не работи.	Лопатките на вентилатора са блокирани.	Проверете лопатките.
	Кондензаторът е повреден.	Сменете кондензатора.
	Моторът е повреден.	Сменете мотора.
	Вътрешното окабеляване на мотора е прекъснато/отключено. Уредът отделя неприятна миризма.	Сменете мотора.
Лампата не свети и моторът не работи.	В допълнение към горното, проверете следното:	
	Лампата е повредена.	Сменете крушките.
	Захранващият кабел е разхлабен.	Свържете проводниците съгласно електрическата схема.
Течове на масло	Изпускателната тръба и входът за въздух не са правилно уплътнени.	Уплътнете съединенията.
Вибрации	Повредените лопатки на вентилатора могат да причинят вибрации.	Сменете лопатките.
	Моторът не е здраво закрепен.	Закрепете добре мотора.
	Аспираторът не е здраво закрепен.	Фиксирайте добре аспиратора.
Недостатъчна абсорбция.	Разстоянието между аспиратора и готварския плот е твърде голямо.	Променете разстоянието.
	Твърде голяма вентилация поради отворени врати или прозорци.	Изберете друго място за инсталиране на уреда или затворете някои врати/прозорци.
Уредът се накланя.	Крепежните винтове не са затегнати правилно.	Затегнете винтовете, за да фиксирате аспиратора в хоризонтално положение. Винтовете за окачване не са затегнати достатъчно.
		Затегнете винтовете, за да окачите аспиратора в хоризонтално положение.

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.

**HEINNER е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL.**

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

**Вносител: Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

DEKORATÍV PÁRAELSZÍVÓ

Modell:

HDCH-MD620RGBK



- Dekoratív páraelszívó
- Maximális felszívási teljesítmény: 620 m³/h

HEINER

1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából. A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ Dekoratív páraelszívó
- ➔ Használati kézikönyv
- ➔ Jótállási bizonylat

3. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

Általános információk

- A páraelszívó kizárólag háztartási használatra készült, a konyhai szagok eltávolítására.
- A páraelszívót semmilyen körülmények között ne használja más célra, mint amire tervezték.
- Soha ne hagyjon nyílt lángot a páraelszívó alatt, amikor az működésben van.
- Állítsa be a láng intenzitását úgy, hogy az csak a főzőedény alját érje, ügyelve arra, hogy ne érje el az edény széleit.
- A fritőzőket használat közben folyamatosan figyelemmel kell kísérni: a túlforrósodott olaj meggyulladhat.
- A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
- A gyerekek esetében állandó felügyelet szükséges, ne engedje, hogy a készülékkel játszanak.
- Amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel együtt használják, biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek a levegőt visszajuttatják a helyiségbe).
- Tűzeset veszélye áll fenn, ha a tisztítás nem az utasítások szerint történik.
- Ne készítsen a szagelszívó alatt flambírozott termékeket.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A tűzhely fölötti használat során a készülék kitett alkatrészei felforrósodhatnak.
- Ezt a terméket kizárólag beltéri háztartási használatra gyártották.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne helyezze vízbe vagy bármely más folyadékba a készülék talapzatát, tápkábelét vagy dugaszát.
- A készülék tisztítása és szervizelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózathoz. Egy puha ronggyal és kevés mosószeres vízzel törölje át a készüléket, majd száraz ronggyal törölje át újra.
- Hosszabbítók használata szigorúan tilos.

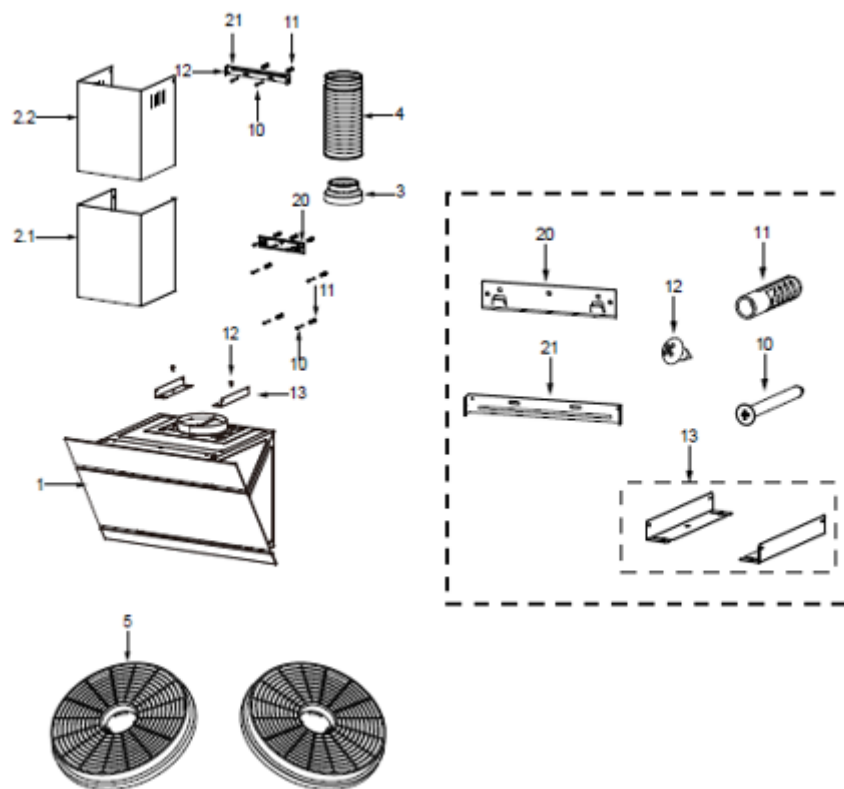
Beszerezés

- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen telepítésből eredő esetleges károkért.
- Ellenőrizze, hogy a használat helyén rendelkezésre álló hálózati feszültség megegyezik-e a páraelszívó belső oldalán található adattáblán feltüntetett értékkel.
- Az I. osztályú készülékek esetében győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat megfelelő földeléssel van ellátva.
- Csatlakoztassa a páraelszívót a kivezető csőhöz legalább 120 mm átmérőjű csövön keresztül.
- A kivezető cső útvonala legyen a lehető legrövidebb.
- Ne csatlakoztassa a páraelszívót olyan kivezető csövekhez, amelyek égéstermékeket szállítanak (kazánok, kandallók stb.).
- Ha a gázfűzőlap telepítési utasításai az itt megadottnál nagyobb távolságot írnak elő, azt kell figyelembe venni.
- A veszélyek elkerülése érdekében, ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, a szervizközpontnak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- A levegőt nem szabad olyan csatornába vezetni, amelyet gáz vagy más tüzelőanyaggal működő berendezések füstjének elvezetésére használnak (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek a levegőt visszajuttatják a helyiségbe).
- A főzőlap edénytartó felülete és a páraelszívó alsó része közötti minimális távolság legalább 650 mm legyen.
- Be kell tartani a levegő elvezetésére vonatkozó szabályokat.

Karbantartás

- A páraelszívót és annak szűrőjét rendszeresen tisztítani kell az utasításoknak megfelelően.
- Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, kapcsolja ki a készüléket, vagy húzza ki az áramforrásból.
- Tisztítsa a páraelszívót nedves törlőruhával és semleges folyékony tisztítószerrel.
- A készülék legfeljebb 4 égőfejes főzőlappal használható.

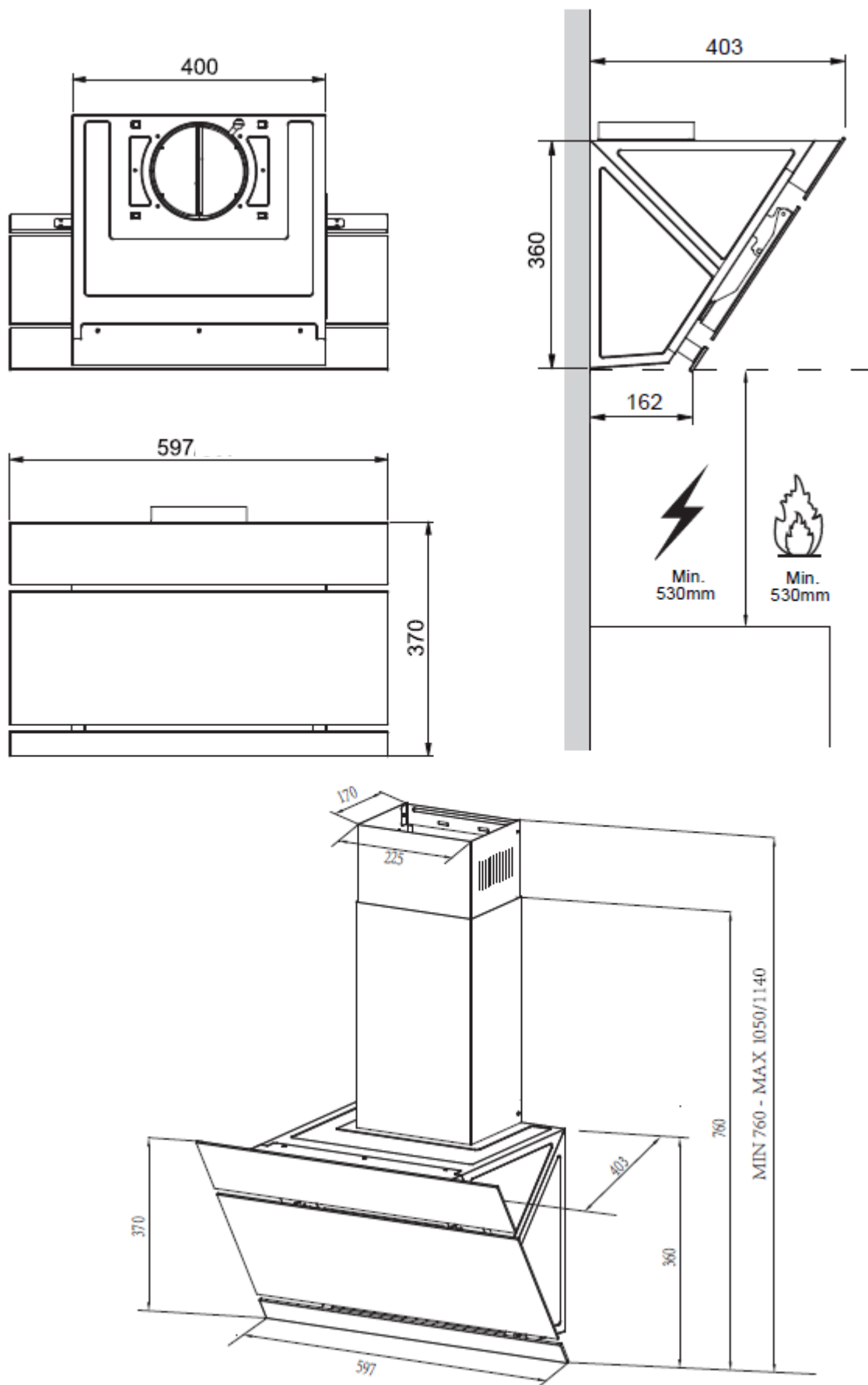
4. A TERMÉK LEÍRÁSA



1 – Fő egység	2.1 – A kémény alsó dekoratív szakasza	2.2 – A kémény felső dekoratív szakasza (nem tartozék)
3 – Karima	4 – Kivezető cső	5 – Szénszűrő (nem tartozék)
10 – Csavarok (5 x 50)	11 - Fali dugók	12 – Csavarok (4.2 x 9.5)
13 - Tartókonzol	20 – A páraelszívó rögzítő tartója	21 – A kémény rögzítő tartója

Fő paraméterek

- Névleges feszültség és frekvencia: 220–240V~ 50Hz
- Bemeneti teljesítmény: 80 W
- Bizonyos körülmények között az elektromos készülékek veszélyesek lehetnek.



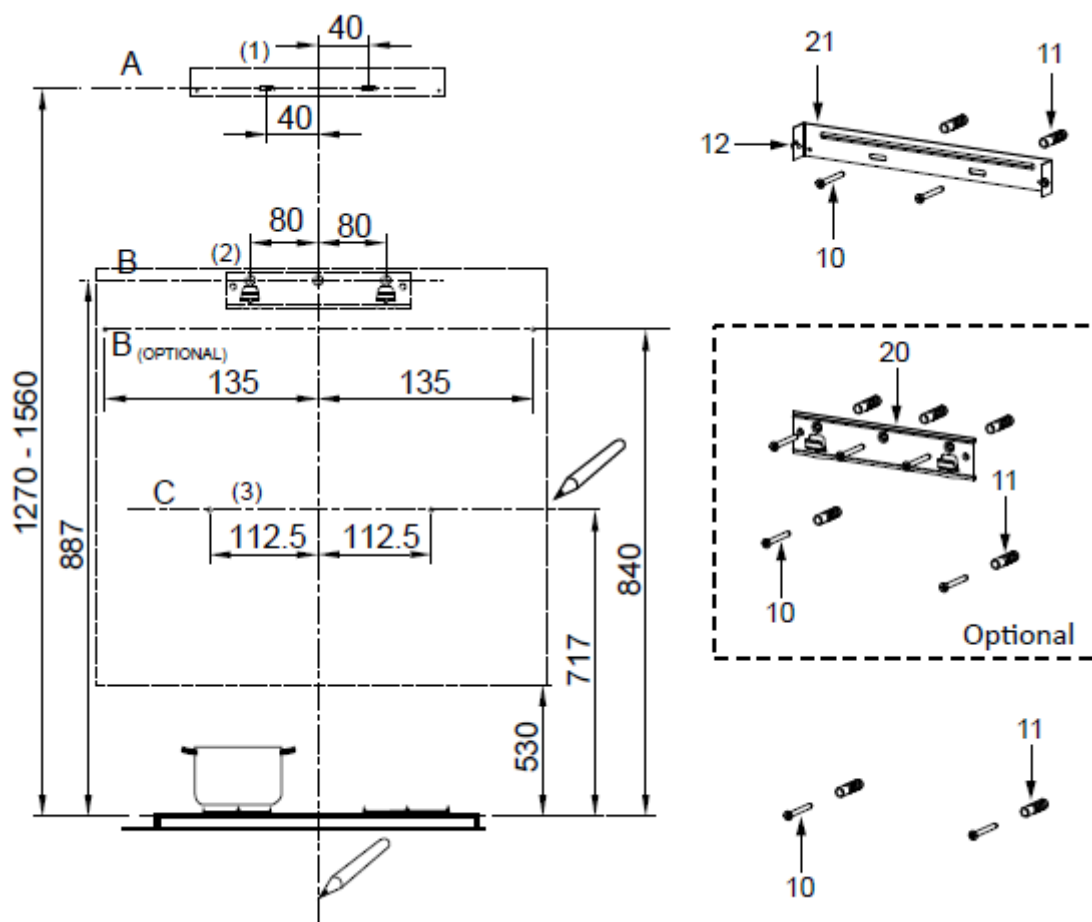
Funkciók



Gomb	Funkció	Megjegyzések	
	Bekapcsolja vagy kikapcsolja a világítási rendszert.	Kapcsoló „bekapcsolt” pozícióban.	A „Boost” beállítás fordulatszáma 8 perc működés után automatikusan átvált a „High” beállítás fordulatszámára.
—	A motor fordulatszámának csökkentése	Amikor a + - jelzőfények világítanak.	
	A ventilátor fordulatszámának kijelzése: „1, 2, 3, b”. „0” kijelzés.	Amikor a ventilátor működik. „Standby” (készenléti) mód.	
+	A motor fordulatszámának növelése.	Amikor a + + jelzőfények világítanak.	
	A motor indítása. Automatikus kikapcsolás 3 perc után. A motor leállítása.	Amikor a jelzőfény nem világít. Amikor a jelzőfény világít. Amikor a jelzőfény villog.	
	A motor és a világítás indítása.	Amikor a jelzőfény nem világít.	
	A motor sebességének ciklikus módosítása (1—2—3—b—1—2—3).	Amikor a jelzőfény világít.	
	Az időzített leállítás funkció aktiválása (automatikus kikapcsolás 3 perc után).	Amikor a jelzőfény világít.	
	A motor és a világítás kikapcsolása.	Amikor a jelzőfény villog.	

5. ÜZEMBE HELYEZÉS

A FAL FÚRÁSA ÉS A TARTÓ RÖGZÍTÉSE



Első lépésként készítse el az alábbi jelöléseket:

Egy függőleges vonalat a mennyezetig vagy a felső határig, a páraelszívó tervezett középpontjában.

Egy vízszintes A vonalat a tűzhely fölött 1270–1560 mm magasságban.

Egy vízszintes B vonalat 887 mm-rel (840 mm-rel Opcionális) az A vonal fölött.

Egy vízszintes C vonalat 717 mm-rel az A vonal alatt.

Jelölje meg a pontokat:

Jelöljön ki egy pontot (1) az A vízszintes vonalon, 40 mm-re a függőleges referencia vonaltól.

Ismételje meg ugyanezt a műveletet az A vonal másik oldalán is, ügyelve arra, hogy mindhárom jelölés egy szinten legyen.

Jelöljön ki egy pontot (2) a B vízszintes vonalon, 80 mm-re (135 mm-rel Opcionális) a függőleges referencia vonaltól (ez csak a kémény felső dekoratív szakaszára vonatkozik).

Ismételje meg ugyanezt a műveletet a B vonal másik oldalán, ügyelve arra, hogy a két jelölés ugyanazon a vízszintes vonalon helyezkedjen el.

Jelöljön ki egy pontot (3) a C vízszintes vonalon, 112.5 mm-re a függőleges referencia vonaltól. Ismételje meg ugyanezt a műveletet a C vonal másik oldalán, ügyelve arra, hogy a két jelölés egy szinten legyen.

Tartók rögzítése:

Fúrjon lyukakat az előzőleg megjelölt pontokon (1), (2), (3), 10 mm átmérőjű fúrószárral.

Helyezzen **11-es** tipliket a furatokba (1), (2), (3).

Rögzítse a **20-as** tartót az A vízszintes vonalon 3 darab 10-es csavarral (5 x 50).

Rögzítse a **21-es** tartót (a kémény felső dekoratív szakaszához) az **B** vízszintes vonalon 2 darab 10-es csavarral (5 x 50).

A páraelszívó készülékházának rögzítése

Nyissa ki a panelt.

Vegye ki a fém zsírszűrőt a mellékelt fogantyúuk segítségével.

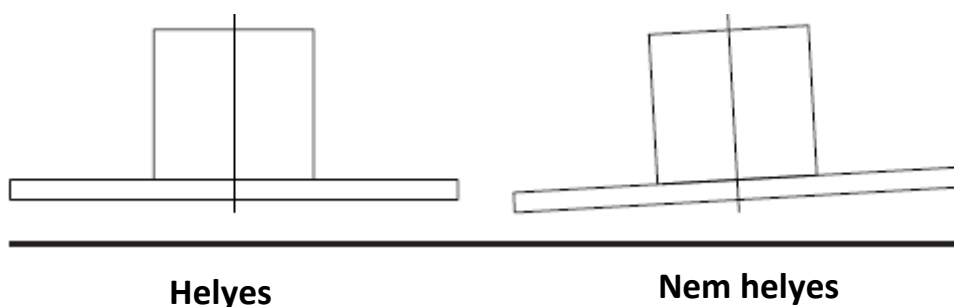
Rögzítse a páraelszívó készülékházát a **20-as** tartóhoz.

Igazítsa be a páraelszívó készülékházát úgy, hogy megfelelő helyzetben legyen.

Távolítsa el a szűrőt a páraelszívó készülékháza belsejéből. Helyezze be a **10-es** csavarokat az **11-es** tiplikbe az előzőleg kijelölt (3) pontokon.

Illessze a szűrőt a motorháztetőbe.

Zárja be a panelt.

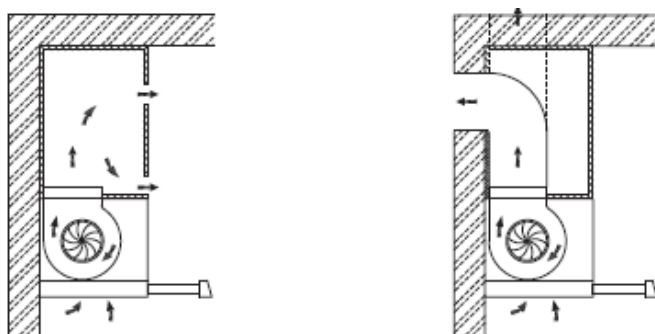


VÁLASSZON LEVEGŐELVEZETÉSI BEÁLLÍTÁST

Két beállítás érhető el: az egyik a levegő elvezetésére, a másik a levegő visszaforgatására szolgál. A telepítés előtt ki kell választania az egyik beállítást.

Levegőelvezetési funkció esetén a levegőt egy csövön keresztül vezetik ki a helyiségből.

Levegő-visszaforgatási funkció esetén a levegőt megtisztítják, majd visszavezetik a helyiségbe.



Információk

Levegő-visszaforgatási funkció esetén a szekrénynek szellőzőnyílással kell rendelkeznie.

Levegő-visszaforgatási funkció esetén kötelező az aktív szénzsűrő felszerelése.

Amikor az aktív szénzsűrő fel van szerelve a szívóerő gyengébb.

CSATLAKOZÁSOK

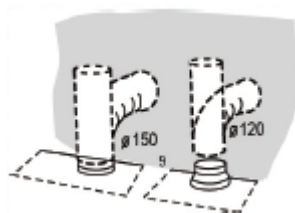
LEVEGŐELVEZETŐ RENDSZER CSŐVEL RENDELKEZŐ KIVITELHEZ

Csővel rendelkező kivitel telepítése esetén csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez egy rugalmas vagy merev cső segítségével, amelynek átmérője 150 vagy 120 mm, az installációt végző szakember ajánlásai szerint.

Ha 120 mm átmérőjű levegőelvezető csatlakozást kíván telepíteni, szereljen fel egy 3-as típusú szűkítő karimát a páraelszívó készülékházán található kivezető nyílásra.

Rögzítse a 4 csövet a helyére elegendő számú rögzítő elemmel (ezek nem tartozékok).

Távolítsa el a készülékből az esetleges aktív szénzsűrőket.



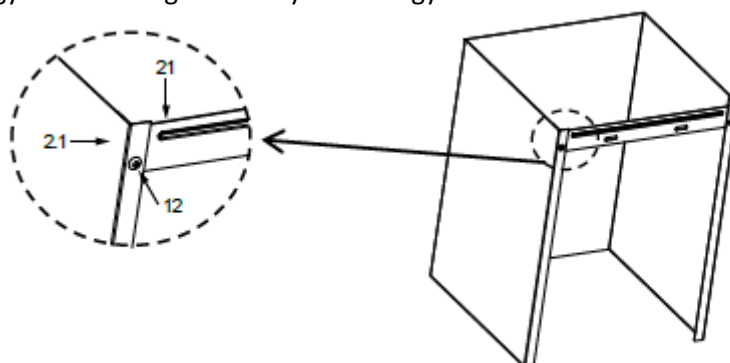
KÉMÉNYSZERELVÉNY

A kémény csak levegőelvezetéssel ellátott páraelszívóval telepíthető.

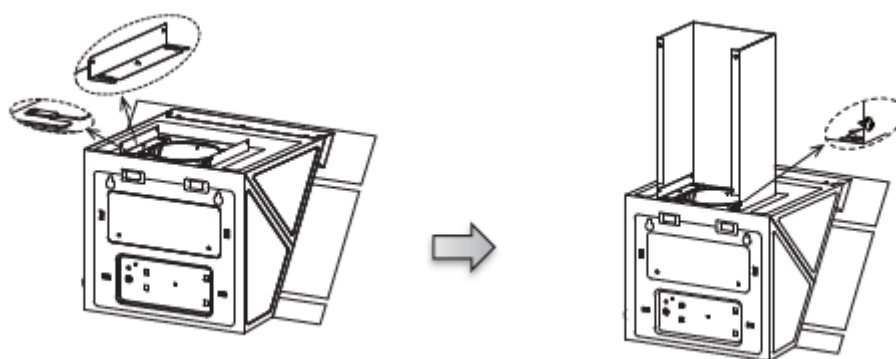
Az alsó dekoratív kéményszakasz:

Szerelje fel a 21-es rögzítő tartót a kémény alsó dekoratív szakaszára 2 darab 12-es csavarral (4,2 x 9,5), amelyek a páraelszívóval együtt vannak mellékelve.

Akassza a 13-as tartókat a páraelszívó készülékházára, és rögzítse őket 2 darab 12-es csavarral (4,2 x 9,5). Ügyeljen arra, hogy a tartók megfelelő helyzetben legyenek.



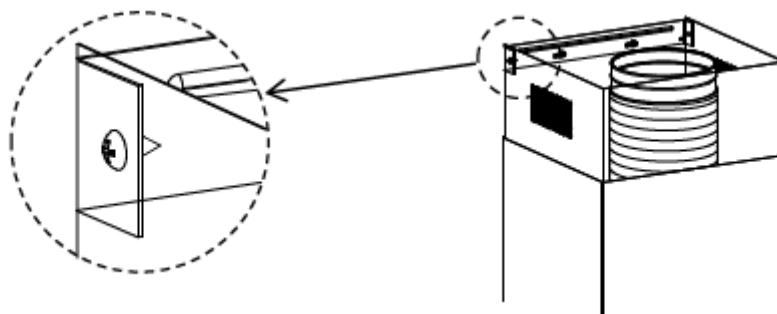
Enyhén hajlítsa szét a kémény alsó szakaszának két oldalát. Akassza az alsó szakaszt a 13-as tartók közé, majd rögzítse azt a tartókhoz 2 darab 12-es csavarral (4,2 x 9,5), amelyeket a páraelszívóhoz mellékeltek.



A felső dekoratív kéményszakasz

Enyhén hajlítsa szét a kémény felső szakaszának két részét. Illessze a felső szakaszt a fal és a 21-es rögzítő tartó közé, amely az alsó dekoratív kéményszakaszhoz van rögzítve.

Rögzítse a kémény felső szakaszát a 21-es tartóra 2 darab 12-es csavarral (4,2 x 9,5), amelyek a páraelszívóval együtt vannak mellékelve.

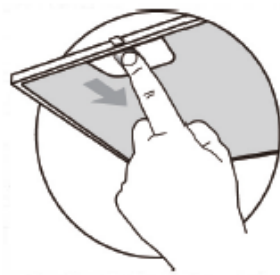


6. KARBANTARTÁS

ZSÍRSZŰRŐK

FÉM ZSÍRSZŰRŐK TISZTÍTÁSA

- A szűrőket 2 havonta vagy gyakrabban kell tisztítani, ha a készüléket intenzíven használják. A szűrők mosogatógépben is tisztíthatók.
- Nyissa ki a paneleket úgy, hogy elhúzza őket.
- Távolítsa el a szűrőket egyenként, tolja őket a páraelszívó hátsó része felé, miközben egyidejűleg lefelé húzza őket.
- Kerülje a szűrők meghajlítását a tisztítás során. Mielőtt visszahelyezi őket a páraelszívóba, győződjön meg arról, hogy teljesen szárazak. (A szűrők felületének színe idővel megváltozhat, de ez nem befolyásolja a hatékonyságukat).
- Amikor a szűrőket a páraelszívóba helyezi, győződjön meg arról, hogy azok helyesen vannak felszerelve, a fogantyú kifelé legyen irányítva.
- Csukja be a panelt.

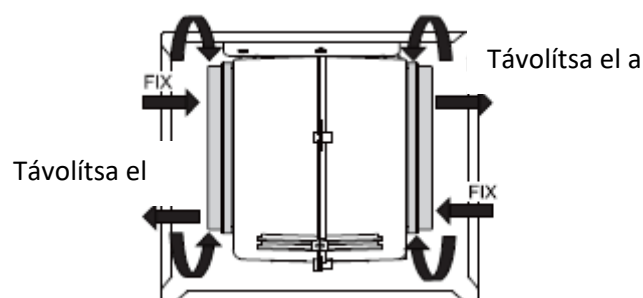


AKTÍV SZÉNSZŰRŐ CSERÉJE

Az aktív szénzsűrők nem moshatók, nem újrahasznosíthatók, és körülbelül 4 hónap használat után, vagy intenzív használat esetén gyakrabban cserélni kell őket.

AKTÍV SZÉNSZŰRŐ CSERÉJE

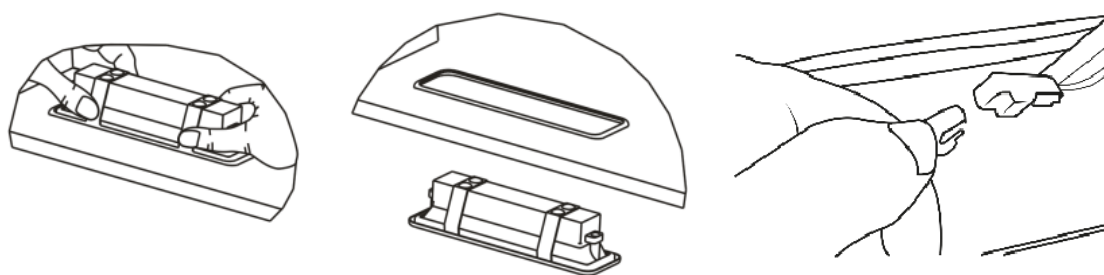
- Távolítsa el a fém zsírszűrőt.
- Vegye ki a használt aktív szénzsűrőt.
- Szerelje be az új szűrőket.
- Helyezze vissza a fém zsírszűrőt.

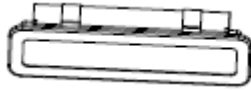


IZZÓ CSERÉJE

A lámpamodul cseréje

- Az izzók önmagukban nem cserélhetők, a teljes lámpamodult ki kell cserélni.
- A lámpamodul cseréje során az érintkezők feszültség alatt lehetnek.
- A lámpamodul cseréje előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból, vagy kapcsolja le az áramellátást a biztosítéktáblán lévő megszakítónál.
- Távolítsa el a zsírszűrőt, majd óvatosan csavarja ki a 2 csavart az előlapról. Ehhez keresztfejű csavarhúzóra lesz szüksége.
- Húzza le a LED lámpa csatlakozókapcsát.
- Nyomja meg a LED lámpát az előlap hátoldalán, és óvatosan távolítsa el a LED lámpát.
- Cserélje ki a lámpát (kereskedelemben elérhető LED izzóra).



	Maximális teljesítmény	Tápfeszültség	Ábra	Kód ILCOS D
LED modulok Különálló előtéttel	1,5W	DC 12 V	 Méretek: 33,2 mm x 120 mm	DBS-1.5-S-33.2/120

7. HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A fény világít, de a motor nem működik.	A ventilátor lapátjai elakadtak.	Ellenőrizze a ventilátor lapátjait.
	A kondenzátor sérült.	Cserélje ki a kondenzátort.
	A motor sérült.	Cserélje ki a motort.
	A motor belső vezetékei megszakadtak vagy lecsatlakoztak. A készülék kellemetlen szagokat bocsát ki.	Cserélje ki a motort.
A lámpa nem világít, és a motor nem működik	A fentiekén kívül ellenőrizze a következőket:	
	A lámpa sérült.	Cserélje ki az izzókat.
	A tápkábel laza.	Csatlakoztassa a vezetékeket a kapcsolási rajz szerint.
Olajszivárgás	A szellőző- és légbeszívó nyílások nem megfelelően zárnak.	Szigetelje le az illesztéseket.
Vibrációk	A sérült ventilátorlapátok vibrációt okozhatnak.	Cserélje ki a lapátokat.
	A motor nincs megfelelően rögzítve.	Rögzítse jól a motort.
	A páraelszívó nincs megfelelően rögzítve	Rögzítse jól a páraelszívót.
Elégtelen felszívás.	A páraelszívó és a főzőlap közötti távolság túl nagy.	Változtassa meg a távolságot.
	Túl sok szellőzés nyitott ajtókon vagy ablakokon keresztül.	Válasszon másik helyet a készülék beszereléséhez, vagy zárjon be néhány ajtót/ablakot.
A készülék megdől.	A rögzítő csavarok nincsenek megfelelően meghúzva.	Húzza meg a csavarokat, hogy a páraelszívó vízszintes helyzetben legyen rögzítve. A felfüggesztő csavarok nincsenek eléggé meghúzva.
		Húzza meg a csavarokat, hogy a páraelszívó vízszintes helyzetben legyen felfüggesztve.

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A **HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

